

Lebbeeks dialect

Dit woordenboek Lebbeeks bevat 356 gezegden, 2319 woorden en 20 opmerkingen.

356 gezegden

- 'n Snede ham / kaas - schéllé: 'n Schéll'eps / Schéllé kèis
- 't Is bar koud - bra: 't Es bra kaat
- 't Is de waarheid (uitspraak na het niezen) - beniest: 't Es beniest, 't es de waurouijd
- 't Is écht waar! - doeëdvall'n: 'k Mag doeëdvall'n as 't ni wau es!
- 't Is maar een woord - zeggen: 't Es maur e zeggen
- 't Is me toch me toch wat - iet: 't Es allemaur iet, jong
- 't Is niks waard - bott'n:: 't Es van d'n ond zein bott'n
- 't Is niks waard. - kloeët'n: 't Es van d'n ond zijn kloeët'n
- 't Is veel kabaal om niets - scheet: 't Es en scheet in en fles
- 't Ligt keurig op orde - effen: 't Lèid op zijn effen
- (Ga) uit mijn weg! - garla: (Goeid) oët mijne garla!
- afgunst opwekken - oeëgen: Iemand zijn oeëgen oëtsteken
- Als de zon schijnt en het regent - kèiremis: ' t Es kèiremis in d' elle
- Als het gratis is, zal je hem wel zien - verniet: As ' t van de verniet es, zéld em wel zien
- Als iemand `Wat ` vraagt en je wil niet antwoorden, zeg je: - wadde: Wadde E stik van dadde!
- Als iemand stapt met kleine, afgemeten pasjes zegt men: - mèrrebol: Ei èi ne mèrrebol in zij' gat
- Als iemands hemd uit zijn broek hangt - slip: Aa slip angd oët, ' t es mèire kèrremis
- Als je 't over iemand hebt die ne opdaagt zegt men: - dievel: As ge van d'n dievel sprékt ziede zijne stèit
- Antwoord op `Wa rescheerde` als je wilt opstappen - aur: Allieën mijn aur en da stau vast`
- Antwoord van iemand tegen wie men zegt: `Je broek staat open` - broek: 'k Moein der nog in zijn
- Bedrijvig zijn, altijd bezig zijn - gat: Gieë zittend gat emmen
- Beter een groot stuk dan een klein / Beter veel dan weinig - brouijzzel: Beter 'n brok as 'n brouijzzel
- Betrapt worden, iets negatiefs meemaken - kloeët'n: 't Spek on a kloeët'n emmen
- Betrekkingen hebben tijdens de maandstonden - korrèir: Ne goeie korrèir rijdt dee weer en wind
- Bewonderende uitspraak over een vrouw - liëreker: ' k Em al op liëreker gezeet' n
- Blauw zien van de kou - kaa: Zoeë blaas as en schoile van de kaa
- Bleek zijn van gelaat - kèis: Bloze gelèk ne platte kèis
- Bluffen, pochen, overdreven zelfingenomen zijn - kol: A kol spant
- Buiten blijven als 't donker is - donker'n: Boëten blijven mé d'n donker'n
- Da's een bultenaar - schoijt: Da's iën'n dad onder zijn kas schoijt
- Da's merkwaardig / raar / ongewoon - kerjees: Da's kerjees ee!
- Da's straffe kost (letterlijk en figuurlijk) - toebak: Da's zwaur'n toebak / da's straffen toebak
- Da's waar hoor - jong, Da's wau, jong
- Daar gaat het niet om - dau: Dau ni fan
- Daar geloof ik niks van! - klap: Klap!
- Daar heb ik niets aan - vet: Dau ben ek vet mee
- Daar is hij sterk in / Dat doet hij graag - faur: Da's zijne faur
- Daar knelt het schoentje - pjeid: Dau lèit 't pjeid gebonn'n
- Dat denk je maar - peisde: Da peisde gouij
- Dat denk je maar! - schoijt: Ge schoijt gij nog ni plat!
- Dat denk je maar! - lèive: Gouij ét 't lèive goed op!
- Dat doet me toch wel erg opkijken! - verschietèchteg: Da's verschietèchteg zenne!
- Dat heb je goed gedaan (tegen een kind) - schirreken: Goe zéllé, ' k zal aa e schirreken geven
- Dat heeft me ontroerd - gepakt: Dad èi mei gepakt

- Dat heeft waarde / dat is geen klein bier - kak: Da's giëne kak
- Dat helpt je niks vooruit - genodderd: 't Es niks genodderd
- Dat is een sluwe vos - vossekloeëte: Dènn'n èi vossekloeëte geet'n
- Dat is me nogal een speciaal iemand! - gescheet'n: Da's oeëk iet gescheet'n!
- Dat is me toch wat! - zeker: Zijget zeker, zenne!
- Dat is niet zeker, dat staat niet vast - gezèid: Da's ni gezèid
- Dat is te duur voor mij - broën'n: Da kèin mijnen broën'n ni trèkken
- Dat is vervelend / dat werkt me op de heupen - krijgen: 'k Zaa der iet va' krijgen
- Dat kindje moet z'n maag nog laten keren - boerke: Da kind moe nog 'n boerke laut'n
- Dat scheelt heel wat - ijt: Da schild 'n ijt
- Dat zal niet gebeuren - vlieger: Zoeë gaut de vlieger ni op
- Dat zal stof doen opwaaien - boenke: Da zal boenke geven
- De (stoppel-)baard tegen een kinderwang wrijven - baut: Nen baut zett'n
- De bloemetjes buiten zetten / zich aan gezag onttrekken - string: Zijne string lostrekken
- De borsten zien bewegen in de (lichtere) kledij - konouijne: De konouijne springen tegen d'n draud
- De dommerik uithangen - oël: D'n oël oëtangen
- De dupe zijn - dékker: D'n dékker dien'n
- De erectie niet kunnen behouden - platvall'n: Vee de meet platvall'n
- De hesp hangt daar, is het die van jullie, kom pak ze - eps: d'eps angt dau, es 't d'ale, kom pak se
- De hoek om gaan, sterven - krekel: Zeine krekel laut'n
- De televisie werkt niet - tellevies: D'n tellevies masjeer ni (als het over machines gaat gebruik je het woord masjeer)
- De waarheid niet verdoezelen / omfloersen - doekskes: Gieën doekskes aundoen / omwinn'n
- De zon schijnt hard - geeft: Ze geeft (doorgaans zonder `de zonne` erbij)
- Die gehoorzaamt niet - zeggen: Daur édde niks aun te zeggen
- Die kwiebus houdt je voor de gek - kloeët'n: Dèin troet'n rammel mé a kloeët'n
- Die planten groeien goed - was: Dei plante zijn in de was
- Die zou met eender wie vrijen - vrouijen: Dei zaa mé ne paul vrouijen
- Dit zeg je als iemand je aangaapt: - iet: Emmek iet aun van a
- Domweg voor zich uit staren - aunbiddink: In gediereg aunbiddink zitt'n
- Door iedereen gekend zijn (in slechte zin) - frang: Gekost zijn gelèk ne slecht' n alve frang
- Een baard dragen - joenger' n: Zijn joenger' n opgeet' n emmen
- Een brave vrouw - braaf: Z'és zoeë braaf as broeëd
- Een goede keuze maken / Een goede man hebben - oeëftvogel: D'n oeëftvogel afgeschoot'n emmen
- Een kruisje vragen vóór het slapengaan - segenawaurda: Krij' k mij segenawaurdaken
- Een loer draaien - kloeët: Ne kloeët aftrekken
- Een mooie vrouw is daarom nog geen goede huisvrouw - taufel: Van en schoeën taufel étte ni
- Een oudere vrouw moet meer aandacht besteden aan haar uiterlijk - kapéle: En aa kapéle moe versier wèrr'n
- Een poets bakken - pee: En pee stoven
- Een stuk in zijn kraag hebben - kloeët'n: E stik in zijn kloeët'n emmen
- Een stuk in zijn kraag hebben - zjellee: E stik in zijne zjellee emmen
- Een traag iemand - apostel: Nen trèigen apostel
- Een trap op je billen - trokkel: Nen trokkel onder aa ol
- Een vraag voor iemand met lang haar - kwaffèir: Es a kwaffèir doeëd?
- Een zaak met veel klanten - delper: En kommérs mé ne goeien delper
- Er is geen sprake van - aprénse: D'er es giën aprénse van
- Er vaart in zetten - pelling: Pelling geven
- Erg blauw zien (bv van de kou) - Schoële: Zoeë blaas as 'n schoële
- Erg haastig ergens naartoe rijden - pèid: Te post en te pèid ieveranst nautoe rouijn
- Ergens stiekem van snoepen / eten / drinken - auzitt'n: leveranst auzitt'n
- Even gaan rusten - rèzzekes: Rèzzekes afkappen
- Ga met iemand anders de spot drijven - voër: Lach mé a voër

- Ga weg! - trap: Boll' n ' t af! Trap et af!
- Ga zitten - gat: Zet aa e gat
- Gaan plassen / piesen - petatt'n: Zijn petatt'n afgiet'n
- Geen denken aan! - meiren: Meiren bringen!
- Gehurkt zitten - iksken: Op a ikske' zitt'n
- Geleidelijk aan - bétte: Mé en bétte (ke) sévves
- Geloof me, ik lieg echt niet - kop: Mijne kop af as 't ni wau es
- Goed kunnen zingen - voeës: De voeës (kénn'n) agen
- Goed weer vragen gebeurde door `eieren bij de Arme Klaren (kloosterorde) te dragen. - ouir'n: Ouijr'n nau d'Eirme Klauren draugen
- Goed zichtbaar, opvallend - blak: Blak en bloeët
- Goedendag (afgeleid van `God vordere u`) - védder: God védder a
- Grote oren - talloeër' n: Oeër' n gelèk talloeër' n
- Haar haar is in de war - désmele: Z'èi mé eel aur in d'n désmele gezeet'n
- Haast je een beetje - ost a: Ost a wa
- Haast je een beetje - osta: Ost a wa
- Hard werken - kloeët'n: Zijn kloeët'n afdroën
- Heel de boel - ènnekesnest: Gieël d' n ènnekesnest
- Heel de boel - santenboetik: Gieël de santenboetik
- heel de boel - botteklang: Gieël den botteklang
- Heel erg (veel) / heel hard - kein: Van 't en kein ni mieër
- Heel hard, heel veel - kèin: Van 't en kèin ni mieër
- Heel vlug nog iets eten - agaken: Op 'n agaken nog iet eet'n
- Heel voorzichtig stappen - ouijre: Op ouijre loeëpen
- Helemaal kapot - stikke: In stikke vanieën
- Helemaal, volledig - krot: Krot en mot
- Hemeltjelijf! - adieë: God lieven adieë!
- Hemeltjelijf! - Antoon: God lieven Antoon!
- Het baat niet - avvans: 't es giën avvans
- Het beste nog! - aagd: Aagd a (ale) goed ee!
- Het dunkt me.. - ding: Mij ding mij..
- Het er moeilijk mee hebben - oët: Der ni aun oët gerauken
- Het hard te verduren hebben - pere: Zijne pere zien
- Het is echt helemaal waar - boeërlijk: 't Es de ieërlijke boeërlijke waurouijd
- Het is er dwars doorheen gegaan - loss'ndee: 't Es ter grat loss'ndee gegaun
- Het is jouw beurt - a: 't Es aun a
- Het is niet voor echt / zonder inzet - verkwaut: ' t Es vé verkwaut
- Het kan mij niet schelen - bommen: ' t Kèi mij ni bommen / ' t kèi mij ni schill' n
- Het maakt niet uit - doet: 't Doet er ni toe
- Het niet begrijpen - kop: Der gieëne kop au krijgen
- Het steekt me hier tegen - kloeët' n: ' t Angd ie mijn kloeët' n oët
- Het was grote ruzie / er vielen klappen - bovenèirems: ' t Zat er bovenèirems op
- Het zij zo! - da: Da't!
- Het zou me veel leed doen als dat niet kan - oeëg: Ik schrieë mei 'n oeëg oët as da nik kein
- Hier heb je 't! - ie: le sé!
- Hij gist maar - klak: Ei slaugt er mé zijn klak nau
- Hij heeft niets in de pap te brokken - tierelitt'n: Ei èi niks te tierelitt'n
- Hij heeft ze niet alle vijf op een rijtje. - vouijs: Ei èid 'n vouijs los.
- Hij heeft zelfmoord gepleegd - tekét: Ei èid em tekét gedaun
- Hij is aan het einde van zijn Latijn - dievel: Zijn'n dievel es doeëd
- Hij is aan het liegen - Ei es on ' t drikke' zonder papier
- Hij is de beste in zijn vak - pompom: Ei es de pompom in zijne stiel
- Hij is er tussenuit geknepen - gemoësd: Ei ester vanonder gemoësd

- Hij is er tussenuit geknepen - geritst: Ei es 't er vantisse geritst
- Hij is erg lelijk - vèrken: Moest zijne kop op e vèrke staun, ' k ètte vazzelèive giën kottelètt' n nemië
- Hij is heel klein van gestalte - afgevroze' n: Ei es twieë kieë afgevroz' n
- Hij is in zwijm gevallen - sis: Ei es va' zijne sis gedroët
- Hij is in zwijm gevallen - zelve: Ei es va zij zelve gegaun
- Hij is klein van gestalte - boeëm: Ei es ne man gelèk nen boeëm mau te kèt afgezaugd
- Hij is seksueel erg hevig - ieëtsak: Ei es nen ieëtsak
- Hij is te dom om iets mee aan te vangen - donder'n: Ei es te stom vé t'elphen donder'n
- Hij is wat van plan - gedacht: Ei es iet va gedacht
- Hij lachte zich een bult - kriek: Ei lacht' n em ' n kriek
- Hij merkt alles op - gat: Zijn oeëgen stoin ni op zij gat
- Hij moet er niet over nadenken - èkkel' n: Ei moet er ni over èkkel' n
- Hij viel met zijn benen omhoog - pikkel'n: Hij viel mé zijn pikkel'n nor omoeëg
- Hij weet van niets - toet'n: Hij wét van toet'n noch blauz'n
- Hij werkt in een bouwbedrijf - baa: Ei wèrrekt in den baa
- Hoe komen ze erbij! - aule: Waur aule ze 't!
- Hoe laat is het - ier: Wad ier es ' t
- Hou je mond! - bakkes: Aagd aa bakkes!
- Hou je mond! - bèbbel: Aagd aan bèbbel!
- Hou je mond! - moël: Aagd aa moël
- Hou je mond! - toot: Aagd aa toot!
- Hou je waffel - smikkel: Aagd a smikkel
- Hou jullie (goed) samen - toeëp: Aagd aal' toeëp
- Hun huwelijk werd vanop de preekstoel aangekondigd - geboeë: Z' émmen ele geboeë gat
- Huwelijksaankondiging hangt officieel uit op het gemeentehuis - moët: In de moët angen
- Iemand beetnemn - liggen: Immand liggen émmen
- Iemand bevoordelen - kinnekes: Lieve kinnekes mauken
- Iemand die veel plast OF geen kinderen heeft - wauterfloët: Dad es en wauterfloët, dijn'n eit en wauterfloët
- Iemand een loer draaien - pispasjol: Iemand ne pispasjol afspeel'n
- Iemand met dikke dijen - korèir: Azékken bill' n en nog giëne korèir
- Iemand met lang haar - matras: Ei spaur vé e matras
- Iemand opscharrelen - schijr: Ne schijr doen
- Iets halfbakken afhandelen - vèrreweis: Iet vèrreweis doen
- Iets verzinnen / iets grappigs uitkramen - botte: Iet oët a botte slaugen
- Ik ben erdoor ontroerd - gedaun: Ik ben d'er va gedaun
- Ik ben erg moe - bobbouijn: Mijn bobbouijn es af
- Ik ben gaan zien of... - weste(n): Ik be' weste' zien of...
- Ik ben naar de kapper geweest. - aur: 'k Em mé mijn aur gewest
- Ik ben weg - ribbedebie: Ik ben ribbedebie
- Ik ben weg - schamplavie: ' k Ben schamplavie
- Ik ben weg - schippes: Ik ben schippes
- Ik ben weg - voëts: 'k Ben voëts
- Ik ben weg - pist: Ik ben de pist in
- Ik doorzie het helemaal, ik heb het helemaal door - lossendee: Ik zin der grat lossendee
- Ik ga je straks een pak rammel geven, hoor! - weirem: 'k Zal flees a broek nekië weirem mauke', zenne!
- Ik ga je straks een pak rammel geven, hoor! - weirem: 'k Zal a sebiet nekië een weirem pakske geven, zenne!
- Ik geloof er geen barst van - knijt: Ik geloeëf er giën knijt van
- Ik heb een voorkeur voor jou (ook `een vlammetje voor jou`) - boint' n: ' k Em ' n boint' n vé aa
- Ik heb het spek aan m'n been - meel'n: Ik em et au mijne meel'n
- Ik heb het spek aan mijn been - rèkker: Ik em et au mijne rèkker

- Ik hou er hier mee op - schip: Ik kois ie mijn schip af
- Ik hou van jou - gèir'n: 'k Zin a gèir'n
- Ik kan het zien aan je houding / aan je blik - neesgaut'n: 'k Zin 't aun 't slaugen van a neesgaut'n
- Ik ken dat uit het hoofd - kop: Ik kèin dat oët mijne kop
- Ik krijg er de kriebels van - séskes: Ik krijg er de (kaa) séskes van
- Ik twijfel er niet aan / ik moet er niet over nadenken - èkkel' n: Ik moein der ni over èkkel' n
- Ik vermoed wat je wil bereiken - kommen: Ik oeër a al kommen
- In de problemen zitten - pallotte: In de pallotte zitt' n
- In spanning zitten / je ergeren - kas: A kas opfrètt'n
- Is het waar? - zjist: Est zjist?
- Ja zeg! - jeinde: Jeinde sech!
- Je aanbieden als huwelijkskandidaat - delper: Tegen d'n delper piss'n
- Je broek is te kort - wauter: G'ét wauter in a kelder
- Je darmen rammelen van de honger - bèir: Aan bèir grolt
- Je gaat er van langs krijgen - krijgen: Ge goit er va' krijgen
- Je hebt een gat in je sokken - petatte: A petatte kommen oët
- Je hebt er geen zaken mee - marolle: Ons marolle vé rond a nees te kroll'n (wordt gezegd in plaats van het gevraagde antwoord)
- Je hebt er geen zaken mee! - niestijjt'n: Niestijjte mé aur op! (dit krijg je als antwoord op je vraag)
- Je hebt gelijk - dikst'n: G'et d'n dikst'n
- Je moet er zoveel tierlantijntjes niet over maken - kakkemoiskes: Ge moeit er zoeëveel kakkemoiskes ni over verkoeëpen
- Je moet er zoveel tierlantijntjes niet over maken - tralala: Ge moeit er zoeëveel tralala ni over mauken
- Je moet je aan je woord houden - gezèid: Gezèid es gezèid!
- Je moet niet boos zijn (je niet opwinden) - nees: Ge moeit ni van aan nees mauken
- Je ziet er goed uit - vee: Ge komt er goe vee
- Je ziet er goed uit - vanachter: Ge komt er goe vanachter
- Jij begrijpt me tenminste - klappen: Mé a kèin ek klappe, zé!
- Jij bent daar de geschikte persoon voor - afgaun: Da gaud a goed af
- Jij hebt een hoge dunk van jezelf. - kak: G'ét gij veel kak aun a gat.
- Joepie / wel besteed - blouij: Blouij toe
- Kan je je verwarmen? (veel gestelde vraag als het snikheet is buiten) - verwijrmen; Kénda verwijrmen?
- Kijk eens aan, wie we daar hebben - wouij: Sé sé, wouij dammen daur emmen
- Koek en ei / Prachtig - emel: Al wa da d'n emel geve kèin
- Kom, ik zal het genezen - nezeken: Kom, ik zal d'er nezeken aun doen
- Komaan zeg iets, vooruit! - gedaun: Allèi zegd iet, gedaun!
- Laat het zijn gang maar gaan, laat het maar op zijn beloop - oepen: Let 'n 't mau oepen en toepen
- Maar neen, jij, wat denk jij nu! - goede: Goede gouij, wa peisde gouij na!
- Meisje dat niet bepaald mooi is - strontvliegen: Ze mag er zijn, de strontvliegen zijn der oeëk
- Met andermans geld mooi weer maken - piss'n: Pittekes piss'n mé andermans geld
- Met hem valt er niets aan te vangen - land: Mé em val gé land te bezouijl'n
- Met hem valt niks aan te vangen - oës: Mé em es gén oës t' agen
- Met iemand de draak steken - zakke: In iemand zijn zakke zitt' n / schouijt' n
- Met strenge hand orde en tucht handhaven - roei: Der de roei onder agen
- Met zijn hebben en houden op straat gezet zijn - klikken: Mé zijn klikken en klakken boëtegesmete zijn
- Moet ik je een mep geven? - kést: Moe j' en kést op a kinne emmen?
- Mooie benen (spottend gezegd op iemand die fietst) - korrèir: Azzékken bieën'n en nog génne korrèir!
- Naar bed gaan - tram: In zijn'n tram kroëpen
- Naar de bliksem - dodd' n: No de dodd' n
- Naar de bliksem - knoppen: Nau de knoppen
- Naar de bliksem - kloeët'n: Nau de kloeët'n
- Naar de vaantjes - voint' ns: Nau de voint' ns
- Naar het toilet gaan - koer: No de koer gaun, nor achter gaun

- Niemand bevoordelen - kinnekes: Gieën lieve kinnekes mauken
- Niet erg gelukkig met iets zijn - vloeën: Opgezet zijn gelèk nen ont mé vloeën
- Niet op je mond / tong gevallen zijn - vall' n: Op a plat vall' n
- Niets te zeggen (in de pap te brokkelen) hebben - rèttekètèt'n: Niks te rèttekètèt'n emmen
- Niks daarvan! - zjép: Tegen aa zjép!
- Niks daarvan! - kloeët'n: Aun aa kloeët'n!
- Niks te zeggen hebben, geen gezag hebben, geen inbreng hebben - koet'n: G'ét ie niks te koet'n
- Nu begrijpen we elkaar / Zie je dat ik gelijk heb! - zèmmen: Na zèmmen der!
- O-benen hebben - vèrken: Nog gië vèrken kénn'n tegenagen
- Om beurten iets doen - overant: leder overant iet doen
- Om het even wie - ont: Nen ont mé nen oet op
- Onderschat hem / haar niet - mispakken: Mispakt er a ni aun
- Ongehuwd samenwonen - bessom: Over den bessom getraat zijn
- Ongehuwd zwanger geworden zijn - konouijn: Dèi es naur oës gekomme mé e konouijn in elen boëk
- Onkuisheid bedrijven - voël: Voël dingen doen
- Onverschrokken zijn - dievel: D' erop vliegen gelèk as d' n dievel op Giëraut
- Op de proppen komen - pinne: Vé de pinne kommen
- Op hem afgeven - kap: Op zijn kap zitt'n
- Op m'n eentje - allieën'n: Op mijn'n allieën'n
- Op zijn hoede zijn - banne: Op zijn banne moete pass' n
- Op zijn kosten uitgaan - kap: Op zijn kap oëtgaun
- Opmerkelijk zijn, alles gezien hebben - gat: A oeëgen ni op a gat emmen
- Over iemands wiens binnenlip erg zichtbaar is - mèmme: Ei èit te lank aun de mèmme gangen
- Persoon met een zuur gezicht - sitroen: Dènne mankeer nog zjist ne sitroen in zijn bakkes
- Piet heeft thuis niets te zeggen - rèttekètèt'n: Piet ei toës niks te rèttekètèt'n
- R.I.P. de verklaring in de volksmond: - pitteken: R.I.P.: Recht In 't Pitteken (putje)
- Raak, precies erop! (zowel letterlijk als figuurlijk) - boevop: Boevop!
- Rimpels hebben - vel: Zij' vel es te groeët
- Seksueel hevig persoon - bollie: Nen ieëten bollie
- Seksueel niet aan je trekken kunnen komen - deer: Stékt ' n tiss' n de deer
- Seksuele betrekkingen hebben - rouijn: Rouijen in e kèrreke zonder wiel'n
- Sluw zijn / Snel zijn - aus: Van d' n aus gepoept zijn
- Snauw niet zo tegen mij! - nees: Beit mein'n nees ni af!
- Spijbelen - auch: achter d'auch loeëpen
- Spottende vraag voor een lange man - kaat: Es ' t kaat ginder boven?
- Sproeten hebben - stront: In ne stront geblauz'n emmen
- Stomverbaasd, sprakeloos zijn - lam gods: Van 't lam gods geslauge zijn
- Straks zal het nog regenen! - achteriën: Achteriën gauget nog rèiger'n!
- Te voorschijn komen - baar'n: Vé de bare' kommen
- Tegen wil en dank / willen of niet.. - kak: Kak of giëne kak, de pot op
- Thuis niets te zeggen hebben - miëster: Mé zijne miëster getraat zijn
- Tot later - droë: Tot in d'n droë
- Tot volgende keer - noste: Tot noste kieë
- Tot ziens - salie: Salie en de kost
- Trek hebben in niet-alledaags gerechten tijdens de zwangerschap - goestingen: Vieze goestingen emmen
- Uit het hoofd kennen - boët'n: Van boët'n kénn'n
- Uiteindelijk viel het nog mee - schieën: Vé oët te schieën viel da nog mee
- Uitspraak tegen iemand die een boer laat - vèrken: Geeft da vèrken dau nog nen ieëmer
- Van het leven genieten - tekét: A ouijgen niks tekét doen
- Van je neus maken - tèk: Van aan tèk mauken
- Veel praten door de drank - babbelwauter: Ei èi veel babbelwauter op.
- Vergeet het - Jan: Ja, dag Jan!

- Versleten (maar ook: ziek) - bak: Den bak af zijn
- Vlug de vaat doen - rappeken: Op e rappeken d'n afwas doen
- Voor spek en bonen bij een vriend stel zijn - boezjie: De boezjie vastagen
- Voorspraak krijgen - pistong: Ne pistong emmen
- Vreemd gaan - piss'n: Nevest de pot piss'n
- Vrouwen die met opgetrokken schouders lopen (b.v. als het koud is) - mellek: Ze trekken ele mellek op
- Vrouwenversierder - moeits: Ei lèit er zijn moeits ni over
- Vuile nagels hebben - raa: In de raa zijn (van a kat)
- Waar is hij naartoe? Ik weet / zeg het niet / je hebt er geen zaken mee - dievel'n: Wau es 'n nottoe? 't Land oët de dievel'n tell'n.
- Waar is hij naartoe? Ik weet / zeg het niet / je hebt er geen zaken mee - verraplee: Wau es 'n nottoe? Nau verraplee wau da donn' n bass' n nost ele gat.
- Waarmee kom je nu op de proppen? - pinn'n: Mé wa komde na vé de pinn'n?
- Waarom zou ik dat doen - ouijlegen: Vé wouijnz'n ouijlege zaa'k da doen
- Wat denk jij wel! - goed op: G'ét 'nt gij goed op!
- Wat een knap vrouwtje - ambras: Dau zaa'k toës 'n week ambras vé will'n
- Wat een lekker drankje - engelken: Pessies en engelken dad op mijn tong pist
- Wat heb je aan - wad: Wad e j' aun
- Wat riskeer je je? - riskeerd: Wa rescheerd'aa? ook: Wa rescheerde?
- Wat scheelt er met jou - wad: Wad es da mé aa
- Wat zou je! - lét: Wat lét a!
- Wat zou je! (vooral gebruikt als iemand wil opstappen) - rescheerde: Wat rescheerde!
- Water in je schoenen hebben - snoek: Snoek (gevangen) emmen
- We zijn weg - pist: We zijn de pist in
- We zullen je volledig nieuwe kleren kopen - nief: We zéll' n a volledeg in 't nief steken
- Weelderige boezem hebben - oeër'n: Goe verzien van oeër'n en poeët'n
- Wie te vaak over zijn liefdesleven praat, is het beu - bedde: Dad oët 't bedde klapt, es 't moeg
- Wie thuis niks heeft, is elders het kieskeurigst - toës: Da niks mag op 'n ander es toës niks gewoeën
- Wil je een zoontje? - séng: Stékt er ne séng bouij vé e floit'n
- Willekeurig, onvoorbereid - boef: Op de willen boef
- Willekeurig, onvoorbereid - vall'n: Op 't goe vall'n oët
- X-benen hebben - méttokesknieën: Méttokesknieën emmen
- Z'n haar vooraan verliezen - of: Vèir d' n of op zijn
- Ze heeft op m'n tenen getrapt - raupen: Z'èid in mein raupe gezeet'n
- Ze heeft op mijn tenen getrapt - raupen: Z'eid in mein raupe gescheet'n
- Ze is een knap vrouwtje - doeëdzonne: Z'és 'n doeëdzonne wèit
- Ze is erg verliefd op hem - achterdeer: Z'és ter zoeë zot van as 'n achterdeer
- Ze is erg verliefd op hem - mis: Z'és ter zoeë zot van as 'n mis
- Ze is erop gebrand, ze verheugt zich er erg op - geloemert: Z'es ter op geloemert
- Ze is slecht gekapt - augschèir: Eel aur es afgedaun mé en augschèir
- Ze is zwanger - oek: Z'és tegen d'n oek van en ronne taufel geloeëpen
- Ze is zwanger - pèiremele: Z'èi nen toer te lank op de pèiremele gezeet' n
- Ze is zwanger - poziese: Z'es in poziese
- Ze lijkt sprekend op haar moeder - gescheet'n: 't Es eel moier gescheet'n
- Ze speldt je iets op de mouw - bloskes: Ze mukt a bloskes wuijs
- Ze spreken niet met elkaar - lipsaas: 't Es lipsaas
- Ze voorspellen veel wind - geven: Ze geve' veel wind
- Zeker weten! - gerést: Ge moog gerés(t) zijn!
- Zeker weten! - wét: As ge da mau wét!
- Zich kunnen behelpen, zijn plan trekken - krouijt: Zij' krouijt trekken
- Zich uitleven - dill'n: Zèn'n dill'n oëtlaut'n
- Zijn arm is ontwricht - not: Zijn'n èirem es oët d'n not
- Zijn broek is te kort - kelder: Ei èi wauter in zijne kelder

- Zijn zinnen op iets zetten - boint' ns: Zijn boint' ns tewiëk leggen op iet
- Zin hebben in seks - goestink: Mé en broek vol goestink loeëpen
- Zo kunnen we niet akkoord gaan - getraat: Zoeë zijmen ni getraat
- Zo mager als een graat - boëk: Zijnen (elen) boëk plekt tegen zijne (ele) rig
- Zo scheel als wat - oeëgen: ' t Wit van zijn oeëgen droët nau ' t ol van zij gat

2319 woorden

- ('s) donderdags - tonnerdaus
- ('s) maandags - smoindaus
- ('s) vrijdags - sfrouijdaus
- ('s) woensdags - sgoeinstaus
- ('s) zaterdags - sauterdaus
- ('s) zondags - sondaus
- (af) breken - (af) kass' n
- (af) snauwen - (af) snaan
- (domme) vrouw - aggit (stomme aggit)
- 's avonds - sauves
- 's middags - snoeins
- 's morgens - smijr'ns
- 's nachts - snachs
- 's namiddags - sachternoeins
- 's voormiddags - sférnoeins
- <!--001-->1e - ieën - ieëste, ieës'n (b.v. d'n ieëste kieë; vandaug es 't d'n ieës'n)
- <!--002-->2e - twieë - twédde, twédd'n
- <!--003-->3e - drouij - dèdde, dèdd'n
- <!--004-->4e - vier - viedde, vied'n
- <!--005-->5e - vouijf - vèfde, vèfd'n
- <!--006-->6e - zes - zesde, zesd'n
- <!--007-->7e - zeven - zeveste, zvest'n
- <!--008-->8e - acht - achste, achs'n
- <!--009-->9e - negen - negeste, negest'n
- <!--010-->10e - tien - tinste, tins'n
- <!--011-->11e - éllef - éllefste, éllefs'n
- <!--012-->12e - twéllef - twéllefste, twéllefs'n
- <!--013-->13e - dèttien - dèttinste, dèttins'n
- <!--014-->14e - vieëtien - vieëtinste, vieëtins'n
- <!--015-->15e - vèftien - vèftinste, vèftins'n
- <!--016-->16e - zestien - zestinste, zestins'n
- <!--017-->17e - zevetien - zevetinste, zevetins'n
- <!--018-->18e - achttien - achtinste, achtins'n
- <!--019-->19e - negetien - negetinste, negetins'n
- <!--020-->20e - twinteg - twintegste, twintegs'n
- <!--021-->30e - dètteg - dèttegste, dèttegs'n
- <!--022-->40e - fiëteg - fiëtegste, fiëtegs'n
- <!--023-->50e - fèfteg - fèftegste, fèftegs'n
- <!--024-->60e - tsésteg - tséstegste, tséstege's'n
- <!--025-->70e - tseveteg - tsevetegste, tsevetegs'n
- <!--026-->80e - taggeteg - taggetegste, taggetegs'n
- <!--027-->90e - tnegeteg - tnegetegste, tnegetegs'n
- <!--028-->100e - ondert - onderste, onders'n
- <!--029-->1000e - diezent - dienenste, diezens'n

- 250 g - 'n allef pond
- 750 g - e pond'n allef
- aai (kindertaal: `geef haar eens een mooie aai`) - eiken (`geefd eel nekkië e schoeën eiken`)
- aal - paulink
- aalbes - troskesbees
- aalbesje - troskesbésken
- Aalst - Oilst
- aambeien (zn) - speen
- aandringen, overhalen - prèngel'n
- aangetrouwd - augescheet' n
- aangezicht - smikkel
- aangrijpend - èttelèk
- aangroei (zn) - auwas
- aangroeien - auwass'n
- aangroeien, welig tieren (van onkruid meestal) (ww) - oeker' n
- aanhouden (er een maitresse op nahouden) - aunagen
- aankomstlijn - meet
- aanloop (zn) - aul
- aanmaakhout - stoovaat
- aanmodderen - aundzjoeber' n
- aanporren - ausjaan
- aanraken - tsjoepen
- aanraken (licht -) - rezel'n
- aanstampen - auntèrr' n
- aansteker - brikkee
- aanstellerij - kakkemoiskes
- aanvaarden - aunvèir'n
- aanwinst, iemand die jou vooruit helpt - opéllep
- aard (b.v. 't ligt in zijn aard) - aut (b.v. 't lèid in zijn'n aut)
- aardappel - petat
- aardappel in de schil - pellepetat
- aardappelmesje - petatteschelderken
- aardappeltj - petatteken
- aardappelvrucht (op het loof) - wipseball'n
- aardappelzetmeel - petattebloem
- aardbei - èirebees / èdbees
- aardbeitje - èdbezeken
- aarde - èire
- aarden kom / teil - test
- aardworm - pier
- aardworm - tèirlink
- aardwormpje - pirken
- aarzelen - drènsel' n
- abuis - abbies
- achterdocht - achterdinken
- achterhouden - blaan
- achterste, kont - prot
- acné - brant
- adem - ausom
- ademen - ausemen
- ader - oër
- adertje - oërken
- afbakenen (met een spade) - afspètt'n

- afbetalen - effezett' n
- afbieden - boeën
- afblaffen - bouijt'n
- afdingen - afbieën, afpoeits' n
- afdraaien - afdroën
- afdruijen, weggaan, aan komen zetten - afstèssel' n
- afgedragen kledij - lèidaa
- afgedragen kledingstuk - afleggerken
- afglijden - afrouijz' n
- afhandelen - aflappen
- afhandelen, regelen - pladouijz' n
- afhaspelen - afgaffel'n
- afjakkeren - bréss'n
- afkorten - afkét'n
- afleggertje - afdoeinder
- afpitsen, afdingen - afpoeïts' n
- afrijden - afrots'n
- Afrikaantjes (bloemen) - stinkerkes
- afschepen - afpoeier' n
- afschuiven - afschèffer'n
- afslaan - afslaugen
- afsnauwen - afsnaan
- afstandsbediening - kasken
- aftellen (met een rijmpje, b.v.) - afpott'n
- aftoppen (van bomen) - insjoepen
- aftroeven, slaan - afdoeven
- aftroggelen - aftroeïtsel'n
- afval (meestal van koekjes of hout) - brosselink
- afwachten - afzien
- afwonen, een huis niet meer herstellen en blijven bewonen - afwoeën'n
- ajuin (ui) - ajoën
- ajuintje (uitje) - ajûnt'n
- alcohol - alkol
- algemeen Nederlands (standaardtaal) - schoeë Vloms
- alikruik - kèrrekool
- allemaal - allemau
- allicht - allouijst
- almaar door, telkens opnieuw - rink-aun-ieën
- als - as
- alsof, in schijn - aschéks
- altijd - azzelèiven
- altijd - alzelèiven
- angst - pét
- anjer - zjenoffel
- apart - appaut
- apart iemand - gescheet' n
- appelmoes - appeltrot
- applaudiseren - plakken
- aprilvisdag - verzennekersdag
- arbeiden - travvakken
- architect - azjeték
- arduin - blaastieën
- arm - eirem

- armband - branzjeele
- armoede - eiremoei
- armtierig - eiremtierlek
- as - schramoeile
- asfalt - pèk
- Asse - As
- augustus - oggistis
- auto - otto
- auto (kindertaal) - toettoet
- automatisch - vantséllef
- automatisch - vantséllefs
- autoped - trottinét
- autoscooters - boitserkes
- autoscooters - boitsottoos
- baal (stro) - bot (stroeë)
- baan - baun
- baantje - boint'n
- baard - baut
- Baardegem - Bauregem
- baardje - boit'n
- Baasrode - Bostroeë
- babbelzieke vrouw - babbelkaas
- baby - boeleke(n)
- baby - dolleken
- baby - plat kind
- badhanddoek - sponzantoeke
- bah! da's vies! (kindertaal) - kak!
- bakkebaard - fabrie
- bakmeel - domst
- bakmeel / gist - domst
- balpen - stillo
- banden - bann'n
- banden (auto-) - bann'n (otto-)
- bandje - banneken
- bang - benaat
- bangelijk / schrikwekkend - benaalijk
- bangerik - benaatschouijter
- bangerik - broekschouijter
- barst - bèst
- barsten - bèst'n
- barstje - bèst'n
- basta (of om een uitspraak kracht bij te zetten) - nei! (ook `neim` bv `Kem et toch gedaun, nei(m)!`)
- batterij - batterie / pille
- bed - bédde, bérre
- bed (spottend) - vloeënbak
- bedampen - bedoempen
- bedankt - meskessie
- bedelaar - schoeër
- bedevaart - beeweg
- bedriegen - aurzakken
- bedriegen - betoepen
- bedriegen (in spel vooral) - zeren
- bedrieger, rare kerel - djanter

- beeld - béld
- beer, aal - bèir
- beerkar - bèirkèrre
- beerput - bèirpit
- beesje - bezeken
- beest - bieëst
- beestje - bist'n
- beestjes - bist' ns
- beetje - béttéken / bétt' n
- begeren - gèiloeëgen
- begonnen - begost
- begrijpen - deeëmmen
- begrip - verzouije
- behalve - balven
- behangen - bejangen
- behoorlijk - boeërlèk
- beitel - biètel
- bejaardentehuis - amannekesoës
- bekaf - padderaf
- bekaf - poempaf
- bekend - bekost
- beklagen (met hoge stem) - talleiremmen
- belabberd - belèbberd
- belangrijkste - prinstepoilste
- beleg - toespouijs
- Belg / Belgisch - Bels
- België - Belz' n
- bende - bénne
- benen / armen van een kruiwagen - tremels
- bengel - paggadder
- benzine - naft
- beplassen - bedoen
- berd - bèt
- berisping - schoefelink
- berm, helling - tallie
- beroep - stiel
- beroepsmilitair - boefer
- beroerte - geroktèt
- bes - bees
- beschadigen - schalotter'n
- beschamend - afrontelèk
- beschimmelen - beschélmen
- beslommeringen - slameer
- best (in z'n best doen) - devoeër'n
- bestendig - ieëgauleg
- bestendig - ieëvaudeg
- bestendig - standvasteg
- betalen - afdokken
- betasten - bepoeëtel'n
- beterschap - beternis
- betrouwen - betraan
- betten - boën
- beunhaas - kazjoeberèir

- beurs - bézze
- beurt - toer
- beurtelings - alloverant
- beurtelings - overrant
- bevroren - bevrooz' n
- bewasemen - aundoempen
- bewogenheid, getroffenheid - antrause
- bewustheid, besef - weez' n
- bezem - bessom
- bezorgen - bezérgen
- bidden - leez'n
- Bierkuip - Bierkoip
- bieten - bitterauven
- big - vigger
- bij hen thuis - teel'n
- bij jullie thuis - taal'n
- bij ons thuis - tons
- bijna - bekanst, bekan / apeeprê
- bijval / succes - aantroek
- binden (van de saus) - dikken
- binnenhiel - tallong
- binnenkort - binnekét
- binnenplaats - koer
- blaadje - bloëken
- blaar - blèster
- blaar - blouijn
- blaas - blaus
- blaasje - blosken
- blaasjes - bloskes
- bladeren - bloër'n
- blaffen - bass'n
- blaffeturen - wauterbloër'n
- blaffetuur - wauterblad
- blauw - blaaf
- bleekneus - blieëkschouijter
- blijkbaar, precies - possies
- bliksem - emellicht
- bliksemen - weerlicht'n
- blinde (man) - blénn' n
- blinde (vrouw) - blénne
- bloedblaar - bloedblouijn
- bloeden - bloeien
- bloem - blom
- bloementuin - blommenof
- bloemist, bloemkweker - blommenist
- bloemisterij, bloemkwekerij - blommenisterouije
- bloot - pernotten
- blootje - flicker
- blootsvoets - bèrrevoeits
- bluffen - stoefen
- bluffer - stoefen
- blunder - kemel
- bobbel - oebel

- boekentas - karnasjeir (ook gezegd tegen jagerstas) / kartabel
- boekomslag - spoësom
- boeman - sloekenbèir
- boezem - balkong
- boezempje - balkongsken
- bof (ziekte) - dikkoeër
- bokaal - bokkal
- bonen (grote) - boer'ntieën'n
- bonenstaak - boeënestauk
- bonenstaakje - boeënestoksken
- bonken - boenken
- bontmuts - bèiremoeits
- boodschappen - kommisses
- boodschappentas - kabas
- boom - boeëm
- boomgaard - bogaut
- boomknoest die blijft zitten na omhakken - stoëkgat
- boompje - bûmken
- boon - boeën
- boontje - boint'n
- boordevol - boeizevol
- boordevol - boemestevol
- boordevol - broebelevol
- boot - boeët
- bootje - boit'n
- bord - talloeër
- bordeel - kabberdoesjken
- bordje - tallûrken
- borg - bérreg
- borrel - drippel
- borst - bést
- borst - mèm
- borstel - béstel
- borstkas - béskas
- boter - goei boter
- boter van de karnemelk verwijderen (met lepel of spaan) - afgéir'n
- boterham (kindertaal) - bo (ken)
- boterham zonder beleg - droeëg broeëd
- botsen - boits'n
- bouwen - baan
- bouwvallig - schabbalèk
- bouwvallig, gebrekkig - krammikkelèk
- bouwwerf - travvoo
- bovendien - dobouij
- braadpan - pènne
- braam (struik) - brèim
- braambes - brèimbees
- braampje - brémken
- brabbelaar - broebelèir
- brabbelaartje - broebelérken
- brabbelen - broebel'n
- branden - brann'n
- branderig - branneg

- brandnetel - tingel
- brandneteltje - tingelken
- brandweerman - pompier
- brandweermannetje - pompirken
- breinaald - priem
- breinaaldje - primken
- brengen - bringen
- brildrager - brillikas (scheldnaam)
- broden - broeën
- broeden - broeien
- broer - brier
- broertje - birken
- bromfiets - doefer
- bromvlieg - ronker
- bronstig - bréstege
- brood - broeët
- broodje - broeëken
- Brussel - Brussel
- bucht - boecht
- Buggenhout - Biggenaat
- buik - brèd' n
- buik - boëk
- buik (dikke -) - poins
- buikje - bûksken
- buikloop - ('t) schouijt
- buikloop - (d'n) afgang
- buikloop - (de) schouijterouij
- buiteling - koeins
- buiten - boët'n
- buitengewoon - boët'nornans
- buitengooien - boëtepier' n
- buitenmaats - boët'nornans
- buitenzetten - boëten bonzjoer' n
- bulderen - tarrieëst' n
- bult - boeilt
- bult - oebel
- bundels koren rechtop zetten - stoëkzett' n
- bunzing - fis
- burgemeester - bérremiëster
- burger - bérger
- buur - gebier
- buurt - gebirte
- buurtje - gebirken
- buurvrouw - biervraa
- buxus - pallem
- buxus (gewijde) - pallemouij
- carbonpapier - kalkeerpapier
- catechese - liërink
- cavia - zieërat
- centiemen / geld - sengs, sengen
- centrum - senter
- centrum van Lebbeke - térrep
- chocolaatje - sjokkelatteken

- chocolade - sjokkelat
- chrysanten - krizantèimen
- cichorei - bitterpeeën
- cichorei - peeën
- cimbaal - scheel
- citroen - sintroen
- citroentje - sintroeint'n
- clienteel - kallandiese
- clitoris - dief
- collaborateur (WO 2) - zwètt'n
- competitie - kompetiesse
- daar - dau
- daarjuist - tottezjist
- daarlangs - lastau
- daarstraks - tottebots
- daarstraks - totteflees
- daarstraks - tottesévves
- dadel - dèt'n
- dadelijk - sebiet
- dagen - daugen
- dak - dèk
- dakgoot - kornis
- damp - doemp
- dan - tijl
- dank u (kindertaal) - taan
- das - plastrong
- dat - da
- dat - dadde / darre
- dat is - dad es
- dat van haar - teel
- dat van hem - tsouijn
- dat van hen - teel' n
- dat van jou - taan
- dat van jullie - taal'n
- dat van mij - tmouijn
- dat van ons - tons
- dauw - daa
- dauwen - daan
- de onze / die van ons (vaak als `mijn vrouw`) - dons
- decoratie - spiëkmaddoile
- deel - paut
- deeltje - poit'n
- deemsteren - démster' n
- deerne - gars
- deinzen, achteruit rijden - douijz'n
- deken - sézze
- deksel - scheel
- dekseltje - schélken
- delen - paut'n
- Denderbelle - Belle
- Dendermonde - Dèrremonne
- Dendermondenaar - Dèrremontnèir
- denken - peiz'n

- denken / dunken - dinken
- deugd - deegd
- deugniet - degeniet
- deugniet - patteeken
- deugnieterij - kwaupètterouije
- deur - deer
- deurkruk - klink
- deurtje - dérken
- deze - dees
- diarree - afgank
- die - douij (beklemtoond), deî (onbeklemtoond)
- die (m enk) van haar - d'neel'n
- die (m enk) van hem - de zouijn'n
- die (m enk) van hen - d'neel'n
- die (m enk) van jou - d'naan'n
- die (m enk) van jullie - d'naal'n
- die (m enk) van mij - de mouijn'n
- die (m enk) van ons - d'nonz'n
- die (man) daar - douijn'n / d'ndouijn'n
- die (v en mv) van haar - deel
- die (v en mv) van hem - de zouijn
- die (v en mv) van hen - deel'
- die (v en mv) van jou - daan
- die (v en mv) van jullie - daal'
- die (v en mv) van mij - de mouijn
- die (v en mv) van ons - dons
- die (vrouw) daar - de douije
- dienblad - kabbree
- dikkerd - papzak
- dikkopje - poppeloeint'n
- dikwijls - dikkes
- dikzak - dikkepains
- ding - spellement
- dinsdag - dijstag
- dit - tees
- divan met bed ingebouwd - daggennacht
- dobbelsteen - tèirlink
- dokter - dokter
- doktertje - doktorken
- dom - stom
- dominostekker - kattedek
- dommerik - mètteko
- dood - morsdoeëd
- doodskist - lichter
- doodzonde - doeëtsonne
- door - dee
- door (helemaal door) / doormidden / erdoorheen - loss' ndee
- doorbijten - afbouijt'n
- doordrijven - deedjèkken
- doorduwen - deedagen
- doorgaans - deedenband
- doorslikken - deezwelgen
- doortrappen - deetèrr'n

- dorp - dérrep
- dorpel - delper
- dorsen - déss'n
- dorsmolen - désmeel'n
- draai - droë
- draaien - droën
- draaierig - droëlinks
- dreigen - driëgen
- drentelen - djënsel'n
- drie - drouij
- driewieler - drouijewielvelloken
- drijfnat - zieëkende nat
- dringen, duwen - dremmen
- drinken - effen
- drinken (overvloedig) - afzabber' n
- drinken (overvloedig) - boëz'n
- drinken (veel) - lampét'n
- drinken / nippen - zabber' n
- drinken op de kosten van anderen - afzoëpen
- dronkaard - dronkaut
- dronkaard - pottepee
- drop - zozzip
- druilregenen - zabber'n
- druipneus - dripnees
- drukkend / zwoel - doef
- drukkend / zwoel - laf
- drukte, poespas - sertefettiet' n
- duf - verdift
- duif - doëf
- duifje - dûfken
- duivenmand - keef
- duivenmelken - (doëve) sjappen
- duivenmelker - doëvesjapper
- dupe - dip
- durven - dijven (soms hoor je ook tijven)
- duur - dier
- duw - daag
- duwen - dagen
- duwen (b.v. een fietser) - steken
- duwtje - dagsken
- dwaashoofd - lèmmen
- dwars - dwèis
- dwars - èiverechts
- dwarsligger, persoon die tegenwerkt - èiverechs'n
- dwarsligger, tegendraads iemand - dwèiz' n
- dwarsligger, tegendraads iemand - dwèizerik
- echtgenoot / echtgenote - alven traaboek
- eelt (knobbeltje) - wieër
- één - ieën
- één april - verzennekesdag
- eend - éne
- eender, om het even - algelouijk
- eenhandig - iënnaneg

- eetkamer - eetploëts
- eg - egde
- eg - trèssik
- egel - stekerverken
- ei - ouij
- eierdooier - door
- eigenaardig - aurdeg
- eigendom (onroerend) - doenink
- eik - ieëk
- eind (je) - éinne (ken)
- eindje - tappeken
- eindstreep - meet
- eitje (kindertaal) - tikkenouijken
- elastiekje - rèksken, rèkkerken
- elkaar - makkander'n
- emmer - ieëmer
- Engeland - Ingeland
- enkel (van je been) - knoesel
- enorm, heel - gralek
- erbarmelijk - malloeineg
- erg - braa (braa kaat, braa wouijneg)
- erg - eireg
- erg - graaf / gravelek
- erg - nouijg
- ergens - ieveranst
- erwt - ijt
- erwtjes - ijtekes
- eten - bikken
- eten (ww.) - frètt'n
- eten (zn.) - frèt
- even, eventjes - rès, rèzzekes
- familie - famille
- familienaam - toenaum
- februari - feebrewaure
- festijn - festouijn
- festijntje - festoènt'n
- feuilleton - felletong
- fier - fieër
- fier - grûts
- fiets - vello
- fietsen (als je moeilijk bij de trappers kan) - boter' n
- fietsstuur - geddong
- fietsstuur - giddong
- fietsvelg - zant
- filmspoel (uit de bioscoop) - bobbouijn
- filmspoeltje - bobboint'n
- flapuit - blaurewit
- flauwerik / iemand die in z'n bed plast - beddezieëker
- flink, mooi - pront
- flirten - fikfakken
- fluisteren - fezel' n
- fluisterend, geheimzinnig spreken / doen - konkelfoez'n
- fluweel - floer

- foetsie - schamp (l) avie
- fopspeen - pouijp
- fopspeen - tit
- fopspeentje - titteken
- fopspeentje - peipken
- fotograaf - portrett'ntrekker
- frank, vrijmoedig, rebellerend - fars
- frommelen - froemel'n
- frutselen - froeitsel' n
- gaar (aardappelen) - zocht
- gadeslaan - goëslaugen
- gappen - ratt' n
- garnaal - gèirnout
- gauw - aga
- gebakje - patteeken
- geblakerde korst - kroet
- gebreide kleine vest voor vrouwen - kazzekei
- gebrekkig - kadikkelèk
- gebruiken - bezegen
- gedijen / feesten - tèir'n
- gedijen, groeien van groenten - douijn
- gedoe / onnodig tuig - botteklang
- gedragen (zich) - voegen (vb. voegda = gedraag je)
- geduld - posjense
- geel - gèil
- gegroet - zjèir (ook sjèir)
- gegroet (enkel bij het weggaan), vaarwel - salie
- gehakt - gekapt
- gehakt - kipkap
- gehaktbal - frikkadel
- geholpen, vooruit - genodderd
- gehurkt - op a iksken
- gek zijn - deetrappen
- gek zijn - vangen
- gekend - gekost
- gekkerd - zottemoeits
- gekruist - kroëselinks
- gelaat - toot
- gelaatje - tût'n
- geld - pingping
- geld - snokkers
- geldverkwister / grote eter (die niet dikt wordt) - deejauger
- geleden (b.v. twee weken geleden) - leen (b.v. tweeë weke leen)
- geleerd - geletterd
- gelei - zjelouije
- geloop (over en weer -), gedoe - loeëpmèt
- geluk - sjaans
- geluk (groot) - oeresjans
- geluksvogel - sjansaar
- geluksvogeltje - sjansarken
- gemeend - gemoind
- gemeente - gemente
- gemeentehuis - gemént'noës

- gemeentehuisje - gemént'nûsken
- genezen - deekommen
- genoeg (hebben van iets) - foert
- genoopt - genoeëd
- genster - gèster
- geplaagd - geschoren
- gereedschap - aulom
- gereedschapskist - aulombak
- geruit - karroo
- geslepen persoon - filloe
- geslepen, listig - deegedaun
- gesuikerde karnemelk - babbuir
- getrouwd - getraat
- gevaarlijk - danzjerees / gevaurlèk
- gevaarlijk - prèkkelees
- gevangenis - bak
- gevangenis - prezzong
- geweld doen - krochen
- gewoonte - gewointe
- gezicht - toot, smikkel
- gezondheid, proost - schol, santee
- gierigaard - pinne
- gips - ploster
- glad - gellètteg
- glijbaan (tuig in speelpleinen) - afrouijzer
- glijden - schèffer'n, schoëven
- glimlach, grijns - gremel
- glimlachen, grijnzen - gremel'n
- glimworm - vinkmoëken
- glinsteren - flikker'n
- gluiperd - doëker
- gluiperd - gellèttegen
- goedendag - dag sélle
- goedmoedig - goeitsmoeits
- goochelen - schammotteer'n
- gooien - pier'n
- goot (van straat) - zjép
- gootsteen - poembak
- gordijn - stors
- gordijn - gordouijn
- gordijntje - gordoènt'n
- gracht - grècht
- grapjas - gatspoëter
- grappig - scha
- grappig / raar, vreemd - drolleg
- gras - gès
- grasperk (waar was te drogen gelegd wordt) - blieëk
- graszode - rés
- gratis - verniet
- grauw - graat
- grendel - ringel
- grendel - schof
- gretig - grèiteg

- groen - grien
- groentekweker - parkoeës
- groenten - groeinsel / grinsel
- grofbrood - mistelouijnenbroeëd
- grond, aarde - èire
- groot - groeët
- grootst - grûtst
- groter - grûjjer
- gruwen - graal' n
- gul - réjjaal
- gulp - spriet
- gulpje - sprit'n
- gulzigaard - talloeërelèkker
- gummleren pantoffel - zieëslets
- gunnen - jonnen
- haag - auch
- haagje - ochsken
- haardotje, opgestoken haarwring - toep
- haastig - osteg
- haastig - rèppeg
- haastige, vinnige kerel - rèppegen
- hagebeuk (meikevershaag) - moêldersaug
- half afgewerkt - allefgat
- half één (twee, drie...) - alver ieën (twieë, drouij...)
- ham - eps
- hand - ant
- hand (kindertaal) - pol
- hand (kindertaal) - pollewieter
- handen - ann'n
- handje - anneken
- handje (kindertaal) - polleken
- handje (kindertaal) - pollewieterken
- handwasje / lichte was - plodderken
- hansworst - pajjas
- happig - scheteg
- hard - èt
- hard lopen - spiët'n
- hard plassen - stroel'n
- hard rijden - vlass'n
- hard werken - troefen
- hardvochtigaard - èttefrètter
- haring - èirink
- hark - aksken
- hark - rèik
- harken - rèiken
- harkje - réksken
- harmonie - darmonie
- hart - èt
- hartaanval - attak
- hartelijk - èttelèk
- harten (kaarten) - ètter'n
- hartje - ètteken
- hatelijk - autelèk

- hatelijk zijn - pikkapee
- hebberig iemand - emmer
- heel - gieël
- heel groot iets - plammoster
- heen en weer gaan - over en 't weer gaun
- heet (kindertaal) - tis
- heimelijk iemand - gèsdoëker
- Heizijde - Dèzzouije
- helemaal - gieëlegans
- helemaal - grat
- hemd - ém
- hemdje - émmeken
- hengst - ingst
- Herdersem - Eddersem
- herfst - baumis
- herrie - spèrrewèrre
- het is - tes
- heten - oeët'n
- hey daar (sympathieke aanspreking) - dikkenoet
- hielzool - achterlap
- hier - ie
- hierlangs - last ie, lost ie, nost ie
- hinken - manken
- hinken - pikkel' n
- hinker - mankepoeët
- hitsig - branneg
- hoer, vrouw van lichte zeden - gèrre
- hoeveelheid - vélte
- hoi - zjaur, zjèir
- hok - kot
- hok van gaas (voor konijn b.v.) - tésser
- hokje - kotteken
- hollen, rennen - gèt'n
- homo - èiverechs'n
- homo - verkiërd'n
- hond - ont
- hond (kindertaal) - tèi
- hond (kindertaal) - boeboe
- honden - onn'n
- hondje - onneken
- hondje (kindertaal) - tèiken
- hondje (kindertaal) - woefken
- hondje (kindertaal) - boeboeken
- hondsdaen (zwoele, warmste periode van 't jaar) - donsdaugen
- honing - enink
- hoofd - stijre
- hoogstwaarschijnlijk - van tien, negen
- hoop, menigte - brés (b.v. een brés vollek)
- hoor (op eind van een zin: echt hoor) - zélle ('t es wau, zélle), zénne (echt zénne)
- hoovaardig - grûts
- hopla - boenkaa (meestal tegen kinderen)
- hopsa - (a) boenka
- hor - mezeroam

- horloge - arlèzje
- horretje - mezeromken
- houdbaar, draaglijk - aachelèk
- houden - agen
- houden van - gèire zien
- hout - aat
- houterig - stouffgawég
- houterig iemand - aat'n
- houvast, steun - aagvast
- huilebalk - bleiter
- huilebalk - schrieëbakkes
- huilebalk - schrieëtoot
- huilen (hard) - bèddel'n
- huilen (hard) - oël'n
- huilen (wenen) - schrieën
- huilen, wenen - bleit'n
- huis - oës
- huishouden - oësagen
- huisje - ûsken
- huiveren - vergèzzel'n
- huivering - vergèzzelink
- huls - kartoeits
- huren - ier' n
- hurk - érrék
- hut - it
- hut - kit
- hutje - itteken
- huur - ier
- huwelijk - alèik (lange a)
- iemand die nooit thuis is - draggonder
- iets - iet
- ijsje - pakske kaat
- ijslollie - frisko
- inpakken - amballeer'n
- insgelijks - vans gelouijken
- instrument - ekstrement
- instuif, huis waar veel in- en uitgeloop is - doëvekot
- inzakken - inschouijt'n
- irritatie - verraut
- is - es
- ja zeg! - jeinde!
- jaar - jaur
- jaartje - jorke
- jam, confituur - komfetier
- jammer - sonne
- januari - jannewaure
- jas - frak
- jas - kazzak
- jas van een kostuum - emtrok
- jasje - fraksken
- jasmijn - zjozzeminne
- jenever - zjennevel
- jeuk - éksel

- jeukbobbel - ieëkoebel
- jeuken - ieëken
- jeukende ogen - pritoeëgen
- Jezus (kindertaal) - Ziëzekken
- jij - gouij
- jong / kind - joenk
- jongste van een familie - kaggen (nest)
- jou - aa
- jouw - aan
- jouwe (de -) - aa (d' -) indien het zn. vrouwelijk of mv. is
- jouwe (de -) - aan' n (d' n -) indien het zn. mannelijk is
- judas - zjiedas
- juffrouw - ifra
- juffrouwtje - ifraken
- juist - zjist
- juli - jillie
- jullie - gouijl ('n) / aal ('n)
- juni - jinnie
- ka (bazige vrouw) - sjampetter
- kaal - klèts
- kaalhoofd - klètskop
- kaars - kèis / boezjie
- kaarsje - késken
- kaart - kaut
- kaartje - koît'n
- kaartterm: het afnemen van een pakje kaarten van de boek - aflangen
- kaas - kèis
- kaats (en) - koits (' n)
- kaatsen tegen een muur - achterball'n
- kaatsterm (mauvaise) - bovèis
- kachel - stoof
- kachel met meer ovens - biffétstoof
- kacheltje - stofken
- kalender - almenak
- kalf - métt'n
- kan - kènne
- kanjer - plammoster
- kannen - kènn'n
- kannetje - kènneken
- kapmantel - kabbaa
- kapmes - ommés
- kapper - kwaffèir
- kappertje - kwafférken
- kapsel (hoog opgezet) - toeplieawèrrek
- kapsel (kort geknipt op voorhoofd) - froefroe
- kapsel (rondom gelijk afgeknipt) - koepallazjat
- kapster - kwaffeas
- kapstertje - kwaffésken
- kar - kèrre
- karnemelk - botermellek
- kast - kas
- kastanje - kasténne
- katje - poezeminneken

- kauwen (op kauwgom of tabak) - sjikken
- kauwgom - sjik
- kende(n) - kost('n)
- kerel - djèk (stommen -, aan -)
- kerk - keirek
- kerk (kindertaal) - keirekenbimbam
- kermis - keiremis
- kersenboom - kèzzelèir
- kersenboompje - kèzzelérken
- kerstmis - kesmis
- ketting - keet
- kibbelen / gekibbel - kwèddel' n
- kies / maaltand - boktand
- kietelen / jeuken - krebèl'n
- kikker - poët
- kikkerdril - poëtegerèk
- kikkertje - poit'n
- kin - kinne (-bakkes)
- kinderachtig gedoe - kinderoëzze
- kinderen - kadeeën
- kinderstoel - kakstoel
- kinderwagen - koeits
- kinderwagen - vwoitier
- kinderwagentje - vwoitirken
- kindje - kinneken
- kinnebakken - bèkkenieël
- kip - kiek
- kipje - kiksken
- kippen - kieker' n
- kippenhok - kiekerekot
- klaar (licht) - klèir
- klaar (paraat) - geriëd
- klandizie - kallandiese
- klant - kallant
- klap (tegen je hoofd) - voenk
- klap (zware -) - pataat
- klapei - kommeer
- kledingstuk dat stevig is en men lang draagt - afdracht
- kleef- of snelverband - laksken
- kleeër - kapstok
- kleintje - klènt'n
- kleintjes - klènt'ns
- kleren - dingen (mijn andere kleren aantrekken: mijn ander dingen aandoen)
- kletsen - lammeer' n
- kletsnat - mesnat
- kleuter - kaddolleken
- kleuterschool - papschool
- klimmen - klèffer' n
- kloosterzuster - massèir
- kloosterzuster - massérken
- kloodzak - bézze
- klungelaar - djanter
- klungelaar - kazjoeberèir

- klungelaar - moeëskloeët
- klungelaar - pritser
- klungelaar, prutser - moeëser
- klungelen - kazjoeber'n
- klungelen - prits'n
- kluwen - klaan
- knaap - kaddee
- knarsen - krènzjel'n
- knijpen - poeits'n
- knikker (algemeen) - mèrrebol
- knikker (de favoriete) - bieken
- knikker (dikke) - bollekét
- knipogen - pinken
- knippen - knikkeren
- knipperen - pinken
- knipperlicht - pinker
- knock-out - mater
- knoeier - rèffel
- knoeier - tèfferèir
- knoest - wieër
- koe - koei
- koetje - koeiken
- koffie - kaffee
- koken, zieden - zoeën
- kolen - oeille
- kom - koeme
- komaan zeg! - nemna!
- komediant, overdrijver - karrot'ntrekker
- konijn - konouijn
- konijntje - konoènt'n
- koning - kenink
- koningin - keninginne
- kooi - moët
- kookpan - koeme
- koord - string
- koord - koeër
- koordje - stringsken
- koordje - kûrken
- koorts - kéts'n
- kop (koffie) - zjat (kaffee)
- kopje - zjatteken
- korf - kérref
- korfje - kérefken
- korst - kést
- korstje - késteken
- kort - két
- kortademig - démpege
- kortelings - overlest
- kotelet - vèrkeskrap
- kotsen - gèbbel'n
- kotsen - spagen
- kou (de) - kaa
- koud - kaat

- koukleum - kaapoët
- koukleumpje - kaapoit'n
- kousen - kaas'n
- kraai (zn) - kroë
- kraaien (ww) - kroën
- krabbelen - kribbel' n
- krabben - schijr' n
- krant - gazet
- krapuul - soot
- krediet - poef
- krentenbrood - bezekesbroeëd
- kroeg - stammenee
- kroonkurk - schélken
- kroonkurk, jampotdeksel - potteschelken
- kruik - kroëk
- kruikje - krûksken
- kruimel - brouijzzel
- kruimels laten vallen - brossel'n
- kruis - kroës
- kruisje - krûsken
- kruiwagen - bèrrewèt
- kruiwagen - kerrewaugen
- krullenkop - bijkeskop
- kuif, weerborstel - weerbéstel
- kuren - strielen
- kus - bees
- kusje - bezeken
- kussen (overvloedig) - aflèkken
- kussen (overvloedig) - afzabber'n
- kussen (vulgair) - moël'n
- kut - kit
- kwaad - kaut
- kwajongensstreek - pèt (pètt'n oëtaul'n: kwajongensstreken uithalen)
- kwaliteit (goed -) - tèrref
- kwart - kaut
- kwart over één (twee, drie, ...) - kaut nau d'n iën'n (twieën, drouijen, ...)
- kwart voor één (twee, drie, ...) - kaut van d'n iën'n (twieën, drouijen, ...)
- kwartier - kottier
- kwartiertje - kottirken
- kwartje - koît'n
- kwast (op paardemolen) - flis
- laag - lieëg
- laag huisje - villa biktaa
- laarzen - bottinn'n
- laarzen - bott'n
- laatst (e) - lést (e)
- lade - schoëf
- ladetje - schûfken
- laf - zwoel, drukkend
- lam (dier) - lèmmen
- lammetje - lémmeken
- lamp - lampadèir
- lampenkap - abbazjoer

- lampje - lampadérken
- lang - lank
- lang en mager iemand - boeënestauk
- langdurig rondlopen - afdwouijl'n
- langs (hier) - nost, lost (ie)
- laurierbladeren - allierbloër' n
- lauw - la (at)
- lawaai - lawouijt
- Lebbeke - Lebbeek
- leeuw - lieë
- leeuwerik - liëawèrrek
- lef - toepee
- legerdienst - teireem
- lelijk - motteg
- lelijk - liërek
- lenden - lee
- lente - oëtkommen
- lepel - leper
- lepeltje - leperken
- leperd - feddok
- leuteren - mèmmen
- leve - vievan
- leven - lèiven
- levensgenieter / flapuit - bolderoët
- lichte verkoudheid - snoëverink
- lichtgeraakt - krikkel
- lief opscharrelen / tongkussen - binn'ndoen
- lies (streek) - iëkeniss'n
- lieveling, voorkeurskind - scheid
- lijden - afzien
- likstok - stoemper
- linksaf (bevel tegen paard) - borriekom
- linkshandige - slinken
- living - plûts
- livinkje - plûtsken
- lomp - loemp
- lompe, domme vrouw / meisje - stomme gërre
- lonken - loenken
- loods - anggaar
- loon - daggier
- loon - pree
- loontje - daggirken
- loontje - preken
- lopen - loeëpen
- lucht én licht - loecht
- lucifer - stéksken
- luiden - loën
- luiden (van klokken) - kléppen
- luiheid - loëdasserouije
- luisteren - léster' n
- lullen - parlassant'n
- lusteloos - dezeg
- maak - mauk

- maakt - makt
- maandag - moindag
- maart - mèit
- made - moë (-steek)
- mager iemand - pènnelat
- magere man - dinn' n
- maïs - spoinse tijre
- man - mansmens
- man, kerel - tist
- man, vent - pee
- mand - manne
- manden - mann'n
- mannetjesdier dat onbekwaam is tot voortplanten - toiëbok
- mantel, lange jas - palto
- manwif - dragonder
- markt - mèt
- marktje - mètteken
- masturberen - aun a zieël trekken
- masturberen - snokken
- Mazenzele - Mauzel'n
- medaille - madoille
- medaille (religieus) - schappelier
- medailletje - schappelirken
- medelijden - kompassse
- meel - bloem
- meeval - piet
- mei - mouij
- meidengek - mèskeszot
- meikever - moêlder
- meisje - mèsken
- meisje (geliefde) - mokken
- meisje dat vaak plast - piskaas
- melk - méllek
- melkkan - méllekkènne
- melkkannen - méllekkènn'n
- melodie - voeës
- melodietje - voeëzeken
- memel - méllem
- meneer - menieër
- meneertje - meniërken
- menens - moinens
- merel - mèirlo
- mesthoop - messink
- met - mé
- met twee voeten tegelijk - pletsevoet
- metalen dop - moier
- meteen - meddieën
- metselaarsknecht - dinder
- metselen - moits'n
- mevrouw - mevraa of medam
- miauwen (ww) - miaan
- middag - noen
- middendoor - talvendee

- mijn man - (d)'n onz'n
- mijn vrouw - d' ons
- Minnestraat Heilig-Kruis - Minnestraut Oujjeg-Kroës
- minuut - meniet
- minuutje - menieteken
- misdoen - mispikkel' n
- missen - mankeer'n
- mist - smoeër
- modder - moeër
- modder - plattemoeër
- moe - moeg / mieg
- moeder - moier
- moerbei - innebees
- moffelen, prutsen - foefel' n
- mogelijk - megelèk
- mokken - bokken
- mokken - toot'ntrekken
- mokker - bokkegaut
- mokker - toot'ntrekker
- molen - meel'n
- molentje - meleken
- mompelen - moemel'n
- mooi - schoeën
- mooier - schûnder
- mooist - schûnst
- morgen - meir' n
- morsen - smoister' n
- morsen - stétt'n
- morsen (van vloeistoffen) - gossel' n
- mortel - moeëter
- morzel - dèzzelink
- mosterd - mostaut
- motief, patroon - desséngsken
- mouw - maa
- mouwtje - maken
- mouwveger - maavèiger
- mug - mees
- muggenzifter, zuur iemand - azouijnpisser
- muggezifter - eit'nteller
- munt - moeint
- muntje - moeinteken
- muts - moeits
- mutsje - moeitsken
- muur - mier
- na elkaar - terieëken
- naald - noille
- naar - nau / no
- naast - nevest
- nachtbraker - nachtkoeits
- naïef iemand - sèmmen
- naïeveling - tèzz' n
- nakind - achterkommer
- namiddag - achternoen

- natuurlijk - vanouijgen
- nauwgezet iemand - sekier'n
- navel - naugelboëk
- navelkje - naugelbûksken
- neen - teintei
- nek - mètteko (in mijne metteko zitten: in m'n nek zitten)
- nekvel - schabbernak (ken)
- nekwervels - fas
- neonlicht - daglicht
- nergens - nieveranst
- nergens - sintintellingen
- net, vlak - flak
- neuken - jass'n
- neuken - kètt'n
- neuken - prott'n
- neuken - sjoekedouijz'n
- neuken - vogel'n
- neuken - voss'n
- neus - doemper
- neus - nees
- neusgaten - neesgaut'n
- neusje - nezeken
- niet - ni
- niet eens - alléns ni
- niet meer - nemieë
- nietdeug - fafoeil
- niets - bros
- nietsnut - janmijnvoet' n / janmijnkloeët' n
- nietsnut - labbekak
- nietwaar? - nou?
- nieuw - nief
- nieuwjaar - nievejaur
- nieuws - nies
- nieuwsgierig - kerjees
- nieuwsgierigaard - kerjezennees
- nieuwsgierigaard - niesgieregaut
- nochtans - pertank
- nodig - vandoen
- non - massèir
- nooit - noeët ni
- nooit - vazzelèiven ni
- notenboom - notelèir
- notenboompje - notelérken
- nukken - loet'n
- nummer - noemeroo
- nummerplaat (auto) - plak
- O.L.Vrouw - onslivraken
- O.L.Vrouw Hemelvaart - Allefoeëst
- och arme - och ijrme
- och arme - och ieëre
- ochtend - meirn't
- oelewapper - sjamfoeter
- okkazie, tweedehands / buitenkantsje - okkoëzze, okkoëzeken

- olie - ole
- oliebol - smatebol
- om de twee dagen - alloveranderdag
- omgekeerd - èiverechs
- omruilen - vermangel'n
- omweg - allom
- onbebouwd terrein achter 't huis - achteroët
- onbegrijpelijke toestand - zottekesspel
- onbeleefd - ombeschoft
- onbezonnen - oeilefoeile
- ondanks alles - omalgeree
- onderbroek - kalsongsken
- ondertussen - swoinst
- onderweg, op stap - marrode
- onderwijzer - (school-) mieëster
- onderwijzeres - ifra
- onecht kind - veekind
- onenigheid - kwèddel'n (altijd in het mv.)
- onenigheid, ruzie - ambras
- ongedierte - venouijn
- ongeduldig - omgedierereg
- ongeduldigaard - omgediereregaut
- ongeduldigaardje - omgedieregoit'n
- ongeval - aksedent
- ongeval - malleer
- ongevalletje - mallérken
- onknap, lelijk - liërek
- onlangs - overlést
- onnozelaar - sèmmen
- onnozelaar - tèppen
- onnozelaar - tèzz'n
- onnozelaar - troet'n
- onnozelaartje - tèppeken
- onnozelaartje - sèmmeken
- onnozelaartje - tèzzeken
- onnozelaartje - troeteken
- onpasselijk - aurdeg
- onrustig rondlopen - drèffen
- ontdaan (zijn) - gedagen
- ontfutselen (op een listige manier) - afloeîts'n
- ontfutselen (op een listige manier) - afloëz' n
- ontkennen - afstrouijen
- ontkennen - ni will'n emmen
- onvolgroeid / op elkaar gedrongen - vernepen
- onvoorstelbaar - ni zéggelèk
- onwel - omgezond
- onze-vader (het gebed) - vauderons
- oog - oeëg
- oogje - ûgsken
- oograndontsteking - stouijloeëg
- ooit - oeët
- oom - nonkel
- oor - oeër

- oor - blaffetier
- oortje - ûrken
- oortje - blaffetirken
- oorveeg - drevel
- oorveeg - plammoster
- oorveeg - santekwant
- oorveeg - smèir op a bakkes
- oorveeg - kést op a kinne
- oorveeg - pandoerink
- oorworm - oeërezoëper
- opdirken - optalloeër' n
- opdirken - optoeter'n
- opdirken (met enige bluf) - smouijt'n
- opdirken (ww) - opdoefen
- opdringen - opsolfer' n
- opener / kurkentrekker - aftrekker
- opeten - saddaut mauken
- opgedirkt iemand - smouijter
- ophouden - oëtschiën
- opjutten - opsmouijt'n
- opnieuw - vannèir
- opnieuw - erdoeins
- opnieuw - oppèrnnief
- opnieuw - vedrom
- oprispen - oproeien
- opscheppen - blauz'n
- opscheppen - stoefen
- opschepper - blaus
- opschepper - blauskauk
- opschepper - stoefen
- opschieten, snel groeien - deeschiet' n
- opschorten - opschéss'n
- opschudden - opschirr' n
- opvliegers - jacht'n
- opvliegers - vappérkes
- Opwijk - Opouijk
- opzettelijk - esprès
- opzichtig (gekleed) - augestoeët'n
- opzij - vansouijn
- organisatie, regeling - reggelause
- oud - aat
- Oudegem - Aagem
- ouders - aars
- ouderwets - aawéts
- ouwe (m'n -) - poit
- ouwe zeur (man en vrouw) - aa zaug
- ouwe zeur (vrouw) - aa mèm
- overeten / haastig en onnauwkeurig iets doen - overschoefel'n
- overhaast - roefroef
- overjas - pardessie
- overloop - allee
- overschoen - gallosj
- overwinnen, verslaan - afdroeëgen

- paard - pèid / pjeid
- paardenbloem - pibloem
- paardje - pèireken
- paardjerijden - jittèpèireken
- paars - pours
- paling - paulink
- palm (gewijde -) - palmouij
- palnkje - paulinksken
- pan - pènne
- pandjesjas - pittalèir
- pandjesjas - pittelèir
- pandjesjas - kontekletser
- pandjesjas / pitteleer - billekletser
- panlat / mager persoon - pènnelat
- pannen - pènn'n
- pantoffel (s) - slets ('n)
- paren - trappen
- parkiet - parris
- parmantig - pèrméntelèk
- pas (b.v. `Het zal pas morgen klaar zijn`) - morieëst (b.v. 't za morieëst tege meire geriëd zijn)
- Pasen - Paus'n
- pasmunt - inkelgeld
- peer - pèir
- peertje - pèrken
- pels (om te dragen) - minneken
- peluw - ippelink
- penis - kalle
- pens - poins
- peperkoek - zietekoek
- per se, zonodig - omalgeree
- perenboom - pèirelèir
- perenboompje - pèirelérken
- persoon - menneken
- perzik - pees / pezze
- peterselie - petersille
- peuk - koet
- piemeltje - pieëmanneken
- pijn - zieër
- pikant smaken - afbouijt' n
- Pinksteren - Sinksen
- pipi - pizzewis
- pissebed - (kelder) vèrken
- pit (van een kers) - kèrreken
- pit (van een lamp) - wiek
- pitsen - poeîts' n
- plaaster - plammoster
- plaaster - ploster
- plaats - plûts
- plaatsje - plûtsken
- plagen - temteer' n
- plakpleister, treuzelaar - plèkploster
- plantgoed - zetgoed
- plasser - pizzeloeter

- plasser - pizzeloe
- plassertje - pizzeloeken
- platte schop - troefel
- plein - plouijn
- pleintje - plènt'n
- pleister - plèkker
- pleister (een pleistertje) - spannadra (e spannadraken)
- pletten (b.v. aardappelen) - dèster' n
- plots, onverwacht - alménekieë
- plotseling - al mé nekieë
- plotseling - in iëne kieë
- pltots, toen - mét'nander'n
- pluimen of vacht verliezen - roëven
- pochen - blauz'n
- pocher - zjèst
- poespas - kakkemoiskes
- poespas - tierlanteint'ns
- pofmouwen - boefmakes
- poken - koter'n
- politieman - pakkeman
- polittie - pollis
- pomp - poemp
- pompen - poempen
- pook - koterauk
- pookje - koteroksken
- poort - poeët
- poortje - poët'n
- poortje aan een weide - boëlle
- pootje baden - pols' n
- pop - poep
- por - éf
- portie - poosse
- postzegel - kopken
- postzegel - témber
- potlood - petloeëd (e uitspreken als doffe e)
- praktisch (handig) - gèif
- pralines - pranill'n
- praten - klappen
- precies - possies, pessies
- prei - parouij
- prentboek - beeledesboek
- prentje - billeken
- propje - doddeken
- prostituee - trapgans, oer
- pruik - parrik
- pruim (kleine soort) - palloke
- pruimenboom - pallokelèir
- prutsen - moeës'n
- prutsen, knoeien - dèster'n
- prutser (die niets met rust kan laten) - anteklaa
- prutser, knoeier - dèsterèir
- prutsvent - prits
- punt (van je neus) - toepken (van a nees)

- puntmuts - pinnemoeïts
- raadseltje - groëtselken
- raam, venster - voinster
- raap - raup
- raapje - ropken
- raar - raul
- raden - groën
- radijs - radouijs
- radijsje - radeisken
- radio - raddejo
- ragebol - kobbejauger
- rammelaar (konijn) - rouijer
- rammeling - déssink
- rammeling (pak rammel) - pandoerink
- rammeling (pak rammel) - roefelink
- rammenas - rammenèts
- rare kwast, gekkerd - drollegaut
- rare persoon - schaan dievel
- rare persoon - schaan (ne schaan)
- rauw - raa (t)
- ravotten, (overdadig) spelen, afjakkeren - (af) brèkken
- rayon - réjjong
- razen, snel rijden - zjoer'n
- razend - rauzeg
- rechtdoor (zonder omwegen) - dik-over-din
- rechttuit - flakkaf
- reeks / grote hoeveelheid - resem
- regen - rèiger
- regenen - rèiger'n
- reis - vajjozze
- reiskoffer - vallies
- rek - ank
- rekenen - reker'n
- rennen - gieëz'n
- resem - riësem
- reuma - flissouijn
- rib - rébbe
- ribben - rébber'n
- ribstuk - rébbekes
- richtingaanwijzer - pinker
- rietje (om te drinken) - stroeëken
- rij - root
- rijden - rouijen, boll'n
- rijden (rustig) - snorr' n
- rijden (snel) - zjoer'n
- rijmpje - roijzeken
- rillen - igger' n
- rioolputje - tèirpitteken
- rode wangen - vlam
- roet (b.v. kaarsroet) - riet (kèisriet)
- roken - doempen
- roken - paffen, smoeër'n
- rolluik - persél (de eerste e moet je uitspreken als een doffe e)

- rolluik - persjén
- rommel - brol
- rommel - ènnekesnest
- rommel - roemel
- rommelen / bezig zijn - zjoevel'n
- rondom - romme (n) dom
- rood - roeëd
- ros (kleur) - vos
- rouw (in de - zijn) - raa (in de - zijn)
- rouwprentje - doeëdsbilleken
- ruiker - blommekee
- ruilen - mangel'n
- ruïneren - rénneweer' n
- ruïnering - rénnewause
- ruit (en) - koeker (' n)
- ruitjespapier - kottekespapier
- rukken (in alle betekenissen) - snokken
- rusten - rést'n
- ruzie - ambras / rizee
- ruzie - boeile
- ruzie - boeine
- salamander - èiretoeits
- salamander - slangeratoeits
- salami - sosis
- saus - saas
- sausje - sasken
- sausverdikker - témperken
- schaamte - schomte
- schaap - lèmmen
- schaap - schaup
- schaapje - schopken
- schaar - schèir
- schaarlijper - schèirlasliep
- schartje - schérken
- schaatsen - schofferdoijn'n
- schaduw - loemerte
- schalie - schoêle
- schalks - aschèks
- schande - schanne
- scharrel - schijr
- schat (van de juf) - scheid (van d'ifra)
- scheef - schots (schots en schieëf)
- scheermesje - vlimmeken
- schelen - schill' n
- schermutseling - schermoeitselink
- scheuren - scheer'n
- schijnheiligaard - toot'ntrekker
- schilderij - tabloo
- schildvleugelig insekt - kaffeemoilder
- schoensmeer - blink
- schommel - bouijs
- schommel (kindertaal) - biezebouijs
- schommelen - bouijz' n

- schommelen met bovenlijf - wiewakken
- schommelpaard - biezepèid
- schooien - schoeën
- schoolrapport - billetij
- schoon - schoeën
- schoothondje - kèffer
- schop - bot
- schoppen (kaarten) - schipper'n
- schors - schés
- schort - véschoeët
- schouder - schaar
- schoudertje - scharken
- schouw - schaa
- schransen - banken
- schrijlings - schèirlinks
- schrik - poepers
- schroef - vouijs
- schroefje - voèsken
- schroevendraaier - toernavies
- schrokken - slokken
- schrokken, haastig eten - binnegaffel'n
- schrokop - biffel
- schuchter - bloeë
- schudden (algemeen) - schirr'n
- schudden (hoofd) - schirreboll'n
- schuddend lachen - schoecher'n
- seconden - seconn' n
- seringgen - zjozzeminn'n
- serre - sèir
- sierboordje - baggét
- sigarettenblaadje - bloëken
- sijsje - terrènt' n, sèsken
- simpele van geest - sèmmen
- simpele ziel - doo
- sinds - sint
- Sint-Gillis - Sén-dellis
- sla - saloë
- slaag - doefelink
- slaag - drevel
- slaag - drits
- slaag - droë
- slaag - koterink
- slaag - pandoerink
- slaag - rammelink
- slaag - toek
- slaag geven - aftater'n
- slaag geven - aftoeken
- slaan - slaugen
- slaan - toeken
- slaan / verslaan - afpoeier'n
- slaan, stoten - doefen
- slaapkleed - roben
- slaapkleed - tabbaut

- slaapkleedje - robeken
- slabbetje - bavvét
- slag - boenk
- slag / stoor - doef
- slager - biënaar
- slagerij - biënarouije
- slapen - slaupen
- slapen (kindertaal) - dodo doen
- slaperig (heel erg -) - dervokt
- slappe koffie - pizzewis
- slenteren - terlatént'n
- sleutel - sleter
- sleutelhanger - sleteranger
- slokken, gulzig eten - bèffen
- sloop / kussensloop - flewieël
- sloor - blaur
- sluimeren - zoël'n
- slungel - zwikzwak
- smeerkaas - smèirkèis
- smeerpoes - vettegaut
- smeren - smèir' n
- smeren (van boterhammen) - plèkken
- smerig - smèireg
- smoes - foef
- smoes - blaus
- smoesje - foefken
- smoesje - blosken
- smoutbollen - smateboll'n
- snappen, begrijpen - voit'n
- snater - tètter
- snauwen - snaan
- snauwen - snabben
- snede - gabbe
- snede - schélle
- snelbinder - rèkker
- snob - vakkei
- snoepen - smokkel'n
- snoepje - bol
- snoeven - blaggeer' n
- snoever - blaggeer
- snoever - dikkenek
- snoever, pocher - vrieëbakkes
- snoever, pocher - vrieëtoot
- snoever, ijdeltuit - zjèst
- snorren (kachel) - zjoer'n
- snotneus - snotter, snotjoenk, snotnees
- snuffelen - snoister' n
- snuiftabak - snoëf
- snuit - snoët
- snuiten - snitt'n
- snuitje - snût'n
- snurken - ronken
- soepel (lichaam) - zwak

- soepvlees - bollie
- soldaat - saddaut
- soldaatje - saddût'n
- solliciteren - stollesteer'n
- soms - van touijd (tot touijd)
- soms (eventueel) - adikkes
- soms, af en toe - bijtouijd
- spaak (van fiets) - réjjong
- spar - spijr
- spartelaar - spèttelèir
- spartelen - spèttel'n
- spatten - spiët' n
- speciale, ongewone, soms grappige kerel - kastaar
- speeksel - spéksel
- speelgoed - speeldingen
- speeltijd, recreatie - allefschool
- speld - spélle
- spieken - afloer'n
- spieken - afzien
- spin - spinnekop
- spitsmuis - dolleken
- spleet - gèrre
- spoeden - spoeien
- spoel - toët
- spoelbak - sjas
- spreekw - sprieë
- spruit - sproët
- spruitje - sprût'n
- spuwen - spiëchel'n
- staaf - baar
- staafje - barken
- staan (dat staat je goed) - afgaun (da gaud a goed af)
- staart - stèit
- staartje - stétt'n
- stakker - djoempelèir
- stampot - stoemp
- standing / levensstijl / genre - zjaar
- stappen - stessel'n
- star - stèirlinks
- station - stause
- steegje - stégsken
- steenkool - oeîle
- steentjes - kèrrekes
- steigeren - stieëger' n
- stekel - steker
- stekelbaarsje - stekelbosken
- stekeltje - stekerken
- stelen - pikken
- stelen (stiekem een klein stukje proeven) - auzitt'n
- sterke gezette drank - mazzemat
- steungeld / stempelgeld - dop
- steuntrekken / stempelen - doppen
- stevig ding - kastaar

- stevig dingetje - kastarken
- stevig kereltje - kastarken
- stevige kerel - kastaar
- stiekem - achtergat
- stiekem - in 'n doëk
- stil - stillekes
- stilvallen - slookvall'n
- stilzwijgende ruzie - stommen ambacht
- stinker (als scheldwoord) - stinkaut
- stoeprand - bordier
- stofjas - kiel
- stomdronken - poepeloere (zat)
- stomdronken - schèilzat
- stomdronken - stiepelzat
- stomdronken - strontzat
- stommeling - tèppen
- stommeling - troet'n
- stommiteit - biëstegouijd
- stoofappel (verschrompeld) - grabbaken
- stoofvlees - stoverouije
- storm - stérrem
- stort - stét
- storten / morsen - stétt'n
- stortplaats - stét
- stortregenen - drèts' n
- stortvraag - bouijzze
- stortvraag - drèts
- stotteraar - èkkelèir
- stotterkaartje - ékkelérken
- stotteren - èkkel' n
- stout - eireg
- straat - straut
- straatje - strût'n
- straks - bots / botsken
- straks - sevvès
- straks (vrij snel) - sebiet
- stremmen - ronn'n
- stroop / siroop - sarroop
- stropen - toeken
- struikelen - sjoempel' n
- stug - steeg
- stuipen - seskes
- stuiver - stoëver
- stuivers - parlazjans
- stukadoor - plèkker
- stuntelig werken - dègger' n
- sudderen - brossel'n
- suikerklontje - pille
- sukkel - dzjoeben
- sul - wizzewoiz' n
- sullig vrouwmens - trezeken
- taal - taul
- taaltje - tûlt'n

- taart - toert
- taartje - toerteken
- tabak - toebak
- tabakspruim - sjik
- tafel - tafel
- tafelkleed - ammelauken
- tak - tèk
- tak - tèkker
- takelwagen - déppannuir
- takje - tèksken
- takje - tèkkerken
- takken - tèkker'n
- tand - tant
- tandarts - tantist
- tandje - tanneken
- tang - tèng
- tarwe - tijre
- tasten, voelen - tass'n
- tateraar - tètterèir
- tateren - tètter' n
- teer strijken - tèir' n
- tegader, bij elkaar - toeëp
- tegenstoot (als actie en reactie) - weerboits
- tegenvallen - tegezitt' n
- tegenwoordig - sèrreworreg
- tekenen - tiëker' n
- tekening - tiëkerink
- tekort - tekét
- telegrambesteller - déppésj'ndrauger
- televisie - tellevies
- temidden - (van) talven
- terechtwijzen - opspelen
- terechtwijzen - reclammeren
- teut (b.v. van waterketel) - toot
- tevreden, gelukkig - opgezet
- thuis, bij ons / het onze - tons
- tijdens - binst
- tijdje - tèt'n
- tijd - touijmoes
- tikkeltje - tikskén
- timmeren - tèffer' n
- tintelen - singel'n
- toch wel - toet
- tocht - trok
- tochten - trekken
- tochtgat - trèkgat
- toeloop - begankenis
- toen - tijn
- tof - porre
- toilet - oisken, koer
- tomaat (grote) - boenker
- toneel - konsèir
- toon - toeën

- toontje - tûnt'n
- top - tsjoep
- top (speelgoed) - katrolle
- topje - tsjoepken
- tortelduif - titteldoëf
- traag - trèig
- traan - traun
- traantje - trûnt'n
- trachten te ontkomen - schipper'n
- trage dans - plèkker
- trage dans - vrouijver
- tranen (ww) - wauteroeëgen
- trappelen (ter plaatse) - dègger'n
- trappen - tèrr'n
- trein (kindertaal) - tsjoekentrouijn
- treiteraar - trèitstok
- treiteren - trèit' n
- trek, zin - goestink / goeste
- treuzelen - slabakken
- treuzelen - treangel' n
- troef (bij het kaarten) - tarroef
- trottoir - plansier
- trouwen - traan
- trouwkledij - traadingen
- trouwring - traarink
- trui - varoës
- truitje - varrûzzeken
- trut - sittekaa
- truweel - trawieël
- tuimeling - koeins
- tuin - of
- tuintje - ofken
- tukje doen - afkappen
- tunnel (onder een brug) - konkel
- turnen - zjimmennastiek
- tussendoor even vlug - aschèks
- twaalf - twéllef
- twee - twieë
- tweede - twédd'ns
- tweede thuis - tonz' nt
- twijgje - woimken
- ui - ajoën
- uil - oël
- uilskuiken - koerskemel
- uiltje - ûlken
- uitdunnen - dinn'n
- uitgesproken (luierik b.v.) - gestampt
- uithoren - stèit' n
- uitlaat - sjachment
- uitlaten / zich uitleven - dill' n
- uitrusten, voorzien van het nodige - inspannen
- uitschot - rammenant
- uitsloven - afprossen

- uitstulpende lippen - vezzellippen
- uitvlucht, verzinsel - trikke van de foeër
- urineren - piss'n, zieëken
- uur - ier
- vaak - alle vouijf voet
- vaars - vèis
- vaatje - voit'n
- vader - peren
- vadsig iemand - vadde, varre
- vagebond - vagger
- vagebond - vajjoe
- vagina - foef
- vagina - kut
- vagina - mizjol (le)
- vagina - moës
- val - pattotter
- val(partij) - totter
- vallen - 'n troeits gaun
- vallen - pattotter' n
- vallen van iets, aftuimelen - afdonder'n
- valluik - valle
- valsaard - valsauris
- valsspeler - aurzak
- vanavond - tauvet
- vanmiddag - tnoent, van'noen
- vanmorgen - tottemèir'nt
- vannamiddag - tachternoent, van'nachternoen
- varen - vèir'n
- varken - vèrken
- varkensspek - gereegen
- varkensvoer - bras
- vedorie - nonde-nonde-nonde
- veel drinken - lampétt'n
- veelvraat - schoefel
- veertien - viëtien
- veertig - fièteg
- vegen - vèigen
- veiligheidsspeld - toespelle
- venijnige vrouw - pekelteef
- vensterbank - richel
- vensterkozijn - sjambrang
- vensterluik - blaffetier
- ventiel - soepaap
- verbasterd - verbasterdeerd
- verboden - verboeën
- verbouwereerdheid - verdaurenteit
- verbrand - verblésterd
- verbrijzelen - dèzzel' n
- verdacht - loeisj
- verdedigen - vereffender'n
- verdieping - steuzze (uitspraak met heel korte `eu`)
- verdoken spaarpot - djoempelbézze
- verdorie - miekenadieë

- verdorie - begét (ook begot)
- verdorie - kerdieë (ook `kerdzjieë`)
- verdorie - sapper-de-sapper
- verdorie - toemen ee
- verdorie - verdieë
- verdorie - gotferdieë
- verdrinken - versmoeër'n
- verdunnen, aanlengen - aulingen
- verdwenen - schippes
- verf - vijref
- verfomfaaid - verroempeld
- verfraaien - palleer'n
- vergiet - strammouijn
- verkeerd (erg -) - konterverkieërd
- verkeerd behandelen - mismieëster'n
- verkeerde gedachte - misdacht
- verkleed - verkled
- verkoop (openbaar) - vendiese
- verkopen - verpass'n
- verkouden (heel licht -) - versnoft
- verkoudheid - vallink
- verkrumelen - verbrouijzzel'n
- verlegen iemand - diëzeken
- verlegen persoon - dieëzeken
- verleiden - verlieën
- verliezer, iemand die niet goed presteert - krotter
- verloofde - lief
- verloofdetje - lifken
- vermaak, plezier - ammezause
- vermalen, verkleinen - deedoën
- verminken - schallotter'n
- vermoeden - prezzonse
- vermoeidheid - moegte
- vermommen - verkieën
- vermorzelen, vernietigen - verdèsterreweer' n
- vernielen - verrénneweer'n
- vernietigen - dèzzel'n
- verprutsen - vermoeës' n
- verrader - verroëtoot
- verrader - verroëbakkes
- verrompeld - verfroemeld
- vers - vès
- verschillend - teffrént
- verschroeien, licht verbranden - blèster'n
- verschrompelen - verschroempel'n
- verslensen - versloeins' n
- versnelling (enkel gezegd bij fietsversnelling) - steek
- verstoppen - versteken
- verstoppertje spelen - koesteken agen
- verstrooid handelen - doeber'n
- vertrouwen - vertraan
- vervallen (het is -) - onderkommen
- vervelen - ambeteer'n

- vervelend - ambetant
- vervelend iemand (man of vrouw) - ambetanterik
- vervelende kwast - omgezond'n dievel
- vervelende vent - ambetantegen
- verwaaid - verwoëd
- verwaarlozen - vernegglizjeer' n
- verwarmen - verwijrmen
- verwelken - versloeins'n
- verwelkt - sloeins
- verwend - bedorven
- verwend joch - bedorvestront
- verwennen - bedèrven
- verwerpen - afklèts'n
- verzakken van grond - afschouijt'n
- verzekering - aschranse
- verzinnen - oëtfouijn'n
- verzorgen - verzérgen
- verzwering - zwèirrézze
- vestzakdoekje - stoeferken
- veter (s) - rouijgkoeër ('n)
- vierendeel (van een pond = 125 g) - vindieël
- vierklauwens - brezzapattie
- vieze brij - lèdder
- vijf - vouijf
- vinden - vinn'n
- vingerdraaien - fribbel'n
- vink (bepaalde soort) - tèkkelink
- vinnig, naarstig - bénneg
- vitten - pezeweven
- vitter - zemelezieëker / zemelzieëker
- vlaai - vloën
- Vlaams - Vloms
- Vlaanderen - Vloinder'n
- vlag - vaun
- vlees (kindertaal) - bis / bizzeken
- vleesnat - jeegt
- vleien - flammakken
- vleien - flieëmen
- vleien - flèdder'n
- vlekken - smèdder
- vleugel - zwing
- vleugels - vleringen
- vlieger (met ronde wangen) - kaukewoër
- vlieger die niet opgaat - gèsdoëker
- vliegtuig - vlieger
- vlijm - vlimmeken
- vlinder - pemel
- vloek (kort en snel) - parlaflik
- vloekwoord - miljaardedieë
- vlug (en niet grondig) - oeilefoeile
- vlug, snel (iets doen b.v.) - aga
- voederen - voeier'n
- voering - voeierink

- voesel, eten - bik
- voetpad - bouijgank
- volgen, op de hielen zitten - achterkaits'n
- vonk, genster - voenk
- vonken - kèster' n
- voor - vé (als het ' om' vervangt, of in vé mouij, vé eel, enz)
- vóór - vee (plaatsbepaling)
- vooral - sertoe
- voorbijrazen - verbouijezjoer'n
- voordelig - profouijteg
- voordien - dauvee
- voorhoofd - vérroeët
- voormiddag - vernoen
- voorouders - veeraars
- voorrang - veerrank
- voorschoot - véschoeët
- voortaan - van na af aun
- voortdurend - ieëvaudeg
- voortdurend - rink-aun-ieën
- voortdurend - standvasteg
- voortdurend - gediereg
- voortdurend - alle gedieregen
- voorts - voits
- vooruitgaan - affesseer'n
- voos, beurs - voeës
- vorderen - fotter' n
- vorige, voorbije - passeede
- vork - frinket
- vorm - vérrem
- vorst - vést
- vouw - vaag
- vouw (in papier) - ezelsoeër'n
- vouwen - vagen
- vouwtje - vogsken
- vraag - vraug
- vraagje - vrogsken
- vränk - fars
- vrederechter - zjiezepée
- vreemd aanvoelen - vaur' n
- vreemd gekleed - augesnoetert
- vreten - boefen
- vreten - frèt'n
- vreten - kass' n
- vrij - lieber
- vrijdag - vrouijdag
- vrijgezel - joenkman
- vroedvrouw - achterwourès
- vrouw - vraa
- vrouw - vramens
- Vrouwenvest (gebroid) / gilet - kazzoeki
- vrouwtje - vraken
- vruchtgebruik - tocht
- vuil - voël

- vuiltje - voëlken
- vulpotlood - portemin
- waaien - woën
- waar - wau
- waar ga je heen? - wau go je nottoe?
- waard - wèit
- waarde - wèirde
- waardeloos - késkeschiet
- waardeloos iemand - baggozje
- waarschijnlijk - vannaust
- wacht - (wacht) ne meniet
- wachten (staan -) - schilder' n
- wafel - waufel
- wagen, auto - vwoitier
- wagentje (autootje) - vwoitirken
- waggelen - wachel' n
- warm - wèrem
- was - kèisriet
- washandje - bézzeken
- wasknijper - aatespélle
- wasknijper - ate spélle
- waskuip - basséng
- wassen (een licht wasje doen) - plodder'n
- wat - wa, wadde, watte, warre
- wat is dat? - wa d'es dadde?
- wat zeg je - wablift
- wat zeg je - ee
- wat zeg je - wablift er a
- waterjuffer - glauzemauger
- waterketel - moeër
- wc - oisken, koer
- weduwe - weef
- weduwetje - wéfkén
- weduwnaar - wevenèir
- weegplaats voor zuigelingen - waug
- weegschaal - baschil
- weelde - wélle
- weer - vaneir / verrom
- weer (in de - zijn) - wèir
- weerzinwekkend - afrees
- weg! uit de weg! - gar (da vau)
- weggaan - afboll'n
- weggaan - augaun
- weggaan - opstèssel'n
- wegglijden, slippen - afschèffer'n
- wegglijpen - vanonder moëz'n
- weggooien - wegpier'n
- weghossen - piëz'n
- wegkwijnen - wegkèrkel' n
- weglopen (van huis) - opsteken
- weide - mèis
- weigeren - verreffezeren
- welbewust - awwill'ns

- welke (soort) - waffee
- welterusten - sloppel
- wenen, huilen - jènken
- wenkbrauw (en) - winsbraa (n)
- wennen - téss' n
- weren - wèir' n
- werk - weirek
- werkelijk - effenaf
- werken - weirken
- werkkledij - wèrrekdingen
- werkrok - snelzieëker
- werpen - roeien
- wesp - appelbie / pèrebie
- wezel - moësont
- wie - wouij
- wielrenner - korrèir
- wielrennersschoenen - vellooschoen'n
- wiens - wouijns
- Wieze - Wies
- wij - wouijl
- wijf (zuur -) - pekelteef / pekelkit / pekelkont
- wijngaardslak - schèrregos
- wild ravotten of rijden - brèkken
- wildebras - brèk
- wimper - pinker
- wind (stiekeme wind) - doemper
- windhoos - bonnavra
- wittekop - witt'n
- woekeren - oeker' n / aunoeker' n
- woensdag - goeinstag
- wol - soë
- woonwagenbewoner - brakkeman
- worden - wèrr'n
- worm - wérrem
- wortel - wéttel
- wrat - wèt
- wrijven - frott' n
- x-benen - métteteksknieën
- zaad - zaut
- zaakje / koopje - dille
- zacht (soms: naïef) vrouwspersoon - doezeken
- zachte krachtterm - potverdjaal'n
- zakdoek - zakdoek / neesdoek
- zakdoek - neesdoek
- zakgeld - pree
- zakken (voor een examen) - boëz'n
- zaklamp - pillamp / nijplicht
- zaniken - grèiven
- zaniken - zaugen
- zaterdag - zauterdag
- zeef - zift
- zeeslakken - schèrregos
- zekerspeler - zekerpees

- zenuwen - zeen' n
- zerk - zèirek
- zeuren - kréft'n
- zeuren - sikkanneer' n
- zeuren - kneet'n
- zeurpiet - kneet
- zeurpiet, zeurkous - kréft
- zeven (doorgaans van stenen) - tremel'n
- zever - zieëver
- ziekelijk - zwak
- zier (geen -) - knijt (gén -)
- zijken - zieëken
- zilverspar - zilverspij
- zittenblijven - biss'n
- zittenblijver - bisser
- zo - azoeë
- zoet - ziet
- zoethout - kalliss'naat
- zolderkamer - vault
- zolderkamer - vautekaumer
- zon - Lora (of Laura)
- zon - zonne
- zonde - sonne
- zonder meer / zonder spreken - stoemelings
- zorg - zérreg
- zorgen - zérgen
- zorgzaam - zérregzaam
- zot - koèl'n
- zottin - koèlle
- zout - zaat
- zuigen - sjokken
- zuipen - kroez'n
- zuipen - toeter'n
- zuipen - zoëpen
- zuur snoepje - smoel'ntrekker
- zuur, wrang - zèirep
- zuurpruim - azouijnzieëker
- zuurpruim - zierbakkès
- zuurzoet - rens
- zwaluw - zwollem
- zwanger - in pozziese
- zwanger - vol
- zwart - zwèt
- zweetvoeten - zwiëtklètters
- zwembad - zwemkom
- zwezeriken - seppiet'n
- zwijmelen - zwoinsel' n
- zwoegen, labeuren - boeilt'n
- zwoerd - zwos, zwozze

20 opmerkingen

• <!--010-->Het Lebbeeks is niet altijd consequent als je van de standaardtaal vertrekt. Zo wordt hoegenaamd niet elke 'aa'-klank van de standaardtaal vervangen door een zelfde klank. Kijk maar: vraag = vraug ; taart = toert ; laag = lieëg ; traag = trèig ; waaien = woën ; maand = moind ; Vlaams = Vloms ; twaalf = twéllef; kaartje = koît'n ; plaats = plûts

• <!--020-->Het Lebbeekse dialect wordt gekenmerkt door het ontbreken van enkele klanken. De 'u' en de 'uu' zowel als de 'eu' komen er niet in voor. De 'u' wordt meestal 'i', de 'uu' wordt meestal 'ie' en de 'eu' wordt meestal 'ee'. Enkele voorbeelden: - mij' zister es in ne pit geval'n (mijn zuster is in een put gevallen). - mijne gebier es en mier on 't baan (mijn buurman is een muur aan het bouwen). - dau es rizee achter dei kekendeer (er is ruzie achter die keukendeur) Hierdoor verraadt de niet-Lebbeekenaar die Lebbeeks wil spreken zich heel snel als hij b.v. 'meugelijk' zegt i.p.v. 'megelijk' (voor 'mogelijk').

• <!--030-->Vorige generaties Lebbeekenaars konden de 'u-', 'uu'- en 'eu'-klank niet eens uitspreken, zelfs niet als ze een verwoede poging ondernamen om zich in de standaardtaal verstaanbaar te maken.

Toen mijn opa zaliger eens 'Schoeë Vloms' (de standaardtaal) trachtte te spreken hoorde ik hem `ie` zeggen voor `u` (`ie zijt hier welkom`).

Ook namen spraken (spreken?) ze op z'n Lebbeeks uit, zowel voornamen: Artier (Arthur), Iego (Hugo), Lik (Luc), Gist (Gust), Brieno (Bruno), enz. als familienamen: De Bick (De Buck), Verschier'n (Verschuren), De Lees (De Leuze), Vermeel'n (Vermeulen), enz.

• <!--040-->De letter 'h' bestaat gewoon niet in Lebbeke en wordt nooit ofte nimmer aangeblazen.

De 'g' is zacht en er is een duidelijk onderscheid tussen de stemhebbende zachte 'g' en de stemloze 'ch'. Bij geen van beide klanken is er een soort geschraap in de keel zoals je bij diezelfde klanken in Nederland wel hoort.

=> 'zeggen' versus 'richel', ...

De 'schr' wordt niet uitgesproken als 'sr' maar als 'schr'.

=> schrouijven, schrieën

• <!--050-->Het Lebbeeks gebruikt 'n voor hem: `ik heb hem gezien` `ik em 'n gezien`. Heel wat dialecten zeggen bij inversie 'hem' voor 'hij' (heeft hem, loopt hem, werkt hem, enz) . Het Lebbeeks maakt daar eveneens 'n van: zingt 'n vals, gaut 'n mee, doet 'n da goed, enz.

• <!--060-->Lebbeekenaars begrijpen is niet altijd vanzelfsprekend: als ze `heel zeker` zeggen, bedoelen ze `vermoedelijk`: ik zal gieël zeker tachtentoeft nog nekië lost ale kommen = ik zal vermoedelijk vannamiddag nog eens langs jullie komen - ook de gewone `zeker` is nog lang zo zeker niet: Dau es zeker iet gebeert = Daar is denkkelijk iets gebeurd. En `precies` is helemaal niet precies: 't Es possies ni goed = Het lijkt niet goed (te zijn).

• <!--070-->Lebbeekenaars hebben een rijke manier om iets uit te drukken. Er zit soms een alliteratie in, soms een klanknabootsing, maar altijd is het goed gevonden. Enkele voorbeelden:

- `krot en mot` = helemaal, volledig

vb. `Ei èi zijne kelder krot en mot leeggemokt` (hij heeft zijn kelder helemaal leeggemaakt)

vb. `z'èiget krot en mot opgeet'n` (ze heeft het volledig opgegeten)

- `mé zijn klikken en klakken` = met z'n hebben en houwen

vb. ei es mé zijn klikken en klakken boëtegesmeet'n (hij is met zijn hebben en houwen buitengezet)

- `laut'n oepen en toepen` = op zijn beloop laten

vb. let'n mau oepen en toepen (laat hem maar doen zonder er veel op te letten)

• <!--080-->Merkwaardig in het Lebbeeks is dat de woorden 'ja' en 'neen' vervoegd worden. Als je b.v. vraagt: `Heeft hij dat gedaan?` dan volgt er een antwoord dat op `Ja hij` of `Neen hij` neerkomt. Dit geldt voor alle persoonlijke voornaamwoorden. De vervoeging van 'ja' is bovendien onregelmatig.

ja ik: joë(k) ; ja jij: jaug ; ja hij: joën ; ja zij: jaus ; ja het: jaut ; ja wij: jom ; ja jullie: jaug ; ja zij: jaus

neen ik: nieëk ; neen jij: nieëg ; neen hij: nieën ; neen zij: nieës ; neen het: nieët: neen wij: nieëm ; neen jullie: nieëg ; neen zij: nieës

• <!--090-->Nog krasser is dat ook het woordje `dat` een soort van een vervoeging krijgt. Een Lebbeekenaar zegt in plaats van `Wat kan het me schelen!` kortweg `Dat!`. vb `Het regent!` `Dat!` (dit komt eigenlijk van `dat het`).

Zo ook `dak` (dat ik) `dagge` (dat ge - enk.) `datn` (dat hij) `dasse` (dat ze - enk.) `dammen` (dat we) `dagge` (dat ge - mv.) `dasse` (dat ze - mv.).

Vb: `G'ét nog ni geet'n` `dak!`

`Ei es nog ni gerieëd` `dat'n!

'Gouijle zij' zot' 'awel, dammen!' enz.

- <!--100-->Het werkwoord 'doen' krijgt in het Lebbeeks een functie die lijkt op 'to do' in het Engels: - ge zingt toch mee mé ons? wèi 'k en doein (je zingt toch mee met ons? wel ik doe niet = neen hoor) - 't rèiger ni; toet (het regent niet; het doet = toch wel) - ze kèn da toch? ba ze 'n doet (ze kan dat toch? bah, ze doet niet = maar neen zeg) - ik wèrrek sauves laut; doeide? (ik werk 's avonds laat; doe je? = werkelijk?)

- <!--110-->Lebbekenaren hebben nogal wat uitdrukkingen om te zeggen dat je ergens geen zaken mee hebt (zie gezegdes). Maar meer nog zijn er aangebrande of ronduit vulgaire gezegdes bij.

- <!--120-->In plaats van het gezegde 't Land oët de dievel'n tell'n (het land uit de duivelen tellen), hoor je ook wel eens `de dieven tell'n` (de dieven tellen) . Klinkklare nonsens dus, maar duidelijk dat het je niet aangaat.

- <!--130-->In de uitdrukking `Nau verraple wau da donn'n mé ele gat bass'n` (Naar verraple waar de honden met met hun gat blaffen) komt verraple vermoedelijk van het Franse `tu ne le verras plus` = `je zal hem niet meer zien`. Het enige wat hierin belangrijk is, is: `Je hebt er geen zaken mee`.

- <!--140-->Het is onmogelijk om via het geschreven woord de juiste klanken weer te geven. Een opname zou hier beter zijn. Het Lebbeeks heeft immers klanken die in geen enkel ander dialect voorkomen en waardoor de niet-Lebbekenaar onmiddellijk ontmaskerd wordt. Het woord `koèl'n` (= een zot) is daar een schoolvoorbeeld van. Ook `poppeloent'n` (= een dikkopje) correct uitspreken is een hele kunst.

- <!--150-->Het Lebbeeks onder de knie krijgen is niet eenvoudig. Als je het woord en zijn correcte uitspraak kent, ken je daarom zijn verkleinwoord nog niet, want ook daar is alle regelmaat ver zoek. Kijk maar:

vraug (vraag) = vrogskén; kraun (kraan) = kroit'n; kraum (kraam) = kromkén; pèid (paard) = pèirekén; mokken (meisje) = moksken; kiek (kip) = kiksken; deer (deur) = dérken; oës (huis) = oëzeken; enz.

Soms kom je ook tot vreemde vaststellingen. Zo is `poit'n` zowel het verkleinwoord van kikker als van poort; `koit'n` zowel dat van kaart als van kwart; enz.

Gelukkig is het Lebbeeks nooit de standaardtaal geworden of er zou nogal gesukkeld worden!

- <!--160-->Om Lebbeekse werkwoorden correct te kunnen vervoegen (en uitspreken) moet je echt een kei zijn. Het zou ons te ver leiden om alle werkwoorden hier te noteren, maar enkele voorbeelden kunnen er nog wel af: Deze 6 persoonlijke voornaamwoorden worden gebruikt: ik, / gouij (ge indien niet beklemtoond) / ouij (ei - onbeklemtoond) / wouijl (wè of wèlle indien niet beklemtoond) / gouijl (gèlle - onbeklemtoond) / zouijl mauken (maken): (ik) mauk / (gouij) mukt / (ei) mukt / (wouijle) mauken / (gouijle) mukt / (zouijle) mauken gaun (gaan): goin, goit, gaut, goin, goit, goin zien (zien): zin, zit, ziet, zin, zit, zin koeëpen (kopen): koeëp, képt, képt, koeëpen, képt, koeëpen enz.. enz..

- <!--170-->Dialecten verliezen tegenwoordig aan authenticiteit, daar kan niemand omheen. De wereld wordt kleiner, mensen verhuizen sneller en dan gaan ze vaak een opgepoetst dialect spreken om verstaanbaar te blijven. Bovendien sluipen woorden of uitdrukkingen uit de standaardtaal of een ander dialect vaak ongewild en ongeweten je dialect binnen onder invloed van de tv. Het Lebbeeks ontsnapt daar niet aan.

Hoeveel Lebbekenaren zeggen vandaag niet: "ik had" in plaats van "ik ouije", "gezegd" i.p.v. "gezèid", "ik wou / ik zou" i.p.v. "ik waa / ik zaa", "straks" i.p.v. "botsken", enz. enz.?

Zelfs dit heel vreemde verschijnsel dat noch AN, noch dialect is, is ook het Lebbeeks binnengedrongen: "Oe noemde gij?" i.p.v. "Oe oeite gij?" (voor: "Hoe heet jij? - en NIET "Hoe noem jij?").

Zoals de benaming van heel wat landbouwvoorwerpen de voorbije decennia verdwenen zijn, zo zullen nog een massa andere Lebbeekse woorden moeten wijken voor de standaardtaal. Jammer, maar helaas..

- <!--190-->De vervoeging van de Lebbeekse werkwoorden is niet zo eenvoudig en vaak erg onregelmatig.

b.v. snijden - snouijn

ik snouij

gouij snèt

ei snèt

b.v. zien - (ook in het Lebbeeks: zien)

ik zin

gouij zit

ei ziet

b.v. doen - doen

ik doein

gouij doet

ei doet

enz. enz.

- <!--200-->Het is grappig, maar het Lebbeeks heeft letterlijk een korte en een lange `ei` of `ij` in de uitspraak. Zo is er een duidelijk verschil tussen `wei zei weg` en `wei blijven`.. De `ei` in b.v. `wei` wordt wel degelijk korter uitgesproken dan de `ij` in `blijven`.

- Een leuk zinnetje dat vaak gebruikt werd (wordt?) om te tonen hoe Lebbeeks ons Lebbeeks wel is en hoe moeilijk om het correct uit te spreken: `Drouij raa ouijr'n talve van de kassouij mé ne parouij bouij` (Drie rauwe eieren te midden van de kassei met een prei bij).

Dit woordenboek 'Lebbeeks' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.